

### Unsere Servicenummern

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

**ALBA & IBRAHIM**

Irakische & italienische Küche  
Mühlenbergsweg 21 | 30823 Garbsen  
Tel. 05137 - 8904520

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Sonntag 11.30 - 22.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag!  
www.alba-restaurant.de

Grillteller

Nr. 48 29. November 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

### Fußweg an Bremer Straße halbseitig gesperrt

**GARBSEN (STP)** . Wegen Sanierungsarbeiten am dortigen Pumpwerk ist der Fuß- und Fahrradweg an der Bremer Straße 113 seit Donnerstag, 20. November, halbseitig gesperrt. Die Arbeiten erfolgen im Auftrag der Stadtentwässerung. Eine Umleitung wird eingerichtet.

Pumpwerke gehören zu den technischen Anlagen des Kanalbetriebes. Ihre Aufgabe ist es, dass Abwasser aus tieferen Lagen durch Druckleitungen in höhere Lagen zu befördern, von wo aus es durch die Schwerkraft weitertransportiert werden kann. Die Arbeiten sollen voraussichtlich bis zum 3. Dezember abgeschlossen sein.

Fragen zur Sanierung beantwortet die Stadtentwässerung Garbsen telefonisch unter (05131) 707244 sowie nach einer E-Mail an stadtentwaeserung@garbsen.de.

### Schmiedestraße ist für zwölf Wochen gesperrt

**BERENBOSTEL**. Seit Montag, 24. November, führt der Wasserverband Garbsen-Neustadt für die Dauer von zirka zwölf Wochen Arbeiten am Trinkwassernetz im Bereich Schmiedestraße/Unter den Eichen durch. Hier werden rund 300 Meter Hauptleitung altersbedingt ersetzt. Mit der Rohrnetzsanierung hat der Verband die Fa. R+E Todtenhaupt GmbH & Co. KG aus Neustadt a. Rbge. beauftragt. Die Schmiedestraße ist ab der Osterwalder Straße voll gesperrt.

Eine Durchfahrt von der Osterwalder Straße in die Schmiedestraße ist daher nicht möglich.

Die Zufahrt zur Schmiedestraße erfolgt während der Bauarbeiten ausschließlich über die Dorfstraße.

## Bundesweiter Vorlesetag begeistert Garbsener Kinder



Im Ratssaal las Bürgermeister Claudio Provenzano der Klasse 4b der Grundschule Garbsen-Mitte das Buch „Der Lehrerinnendrucker“ vor. Foto: Stadt Garbsen

**GARBSEN**. Für den bundesweiten Vorlesetag am Freitag, 21. November, hatten der Förderkreis Leselust und die Stadtbibliothek für alle Grundschulen und die fünften Klassen der weiterführenden Schulen ein Programm auf die Beine gestellt. Zahlreiche Garbsener Bürgerinnen und Bürger, Menschen aus Politik, Wirtschaft und Verwaltung sowie viele engagierte Mitglieder des Förderkreises „Leselust in Garbsen“ e. V. lasen in diesem Jahr wieder aus ihren Lieblingsbüchern vor. Besonders beeindruckt waren viele Schülerinnen und Schüler von den Polizistinnen und Polizisten sowie den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr, die in Uniform erschienen und damit für strahlende Augen sorgten. Unter dem Motto „Vorlesen spricht Deine Sprache“ wurde eindrucksvoll gezeigt, wie Geschichten Brücken schlagen, Verständnis fördern und Sprache lebendig werden lassen. Auch im Rathaus

wurde vorgelesen: Bürgermeister Claudio Provenzano begrüßte die Klasse 4b der Grundschule Garbsen-Mitte mit ihrer Klassenlehrerin im Ratssaal. Er las aus dem humorvollen Kinderbuch „Der Lehrerinnendrucker“ von Christian Seltmann vor und nahm die Schülerinnen und Schüler mit in eine fantasievolle Geschichte voller überraschender Wendungen. In der Saturnringschule las der Erste Stadtrat und Stadtkämmerer Christian Peters vor. Auch ein prominenter Gast aus der internationalen Gemeinschaft bereicherte den Tag: Der türkische Konsul Musab Akdeniz las ebenfalls in einer vierten Klasse vor und wurde dort herzlich empfangen. „Der Vorlesetag zeigt jedes Jahr aufs Neue, welche Kraft Geschichten haben. Sie verbinden, regen die Fantasie an und schaffen gemeinsame Momente – unabhängig von Sprache und Herkunft“, sagt Bürgermeister Provenzano. Garbsen gilt als beson-

ders engagiert in Sachen Lesen: Für 2023 erhielt die Stadt die bundesweite Auszeichnung „Vorlesestadt Garbsen“. Auch

in diesem Jahr sorgte die positive Resonanz dafür, dass der Vorlesetag erneut ein voller Erfolg wurde.



Sonja Cremer war eine der Vorlesenden der Feuerwehr Garbsen. Foto: Förderkreis Leselust

### Bonhoefferstraße halbseitig gesperrt

**SEELZE**. Die Bonhoefferstraße in Seelze erhält eine neue Fahrbahndecke. Zu diesem Zweck wird die Straße voraussichtlich bis Freitag, 19. Dezember, abschnittsweise halbseitig gesperrt. Die für die Bauarbeiten erforderlichen Halteverbote werden bereits am Montag, 24. November, aufgestellt.

Im Auftrag der Stadt Seelze setzten Beschäftigte eines Fachbetriebs zunächst die einreihige Rinne wieder instand. Anschließend fräsen die Fachkräfte die vorhandene Asphaltdeckschicht ab. Für den folgenden Einbau der neuen Asphaltdeckschicht müssen sie die Straße für ein bis zwei Tage voll sperren. Der genaue Ter-

min dafür steht allerdings noch nicht fest, da dieser Einbau auch wetterabhängig ist. Die Anwohnerinnen und Anwohner werden zusätzlich in einem Schreiben über den Ablauf der Arbeiten informiert. Die Zufahrten direkt an der Bonhoefferstraße sind lediglich während der Vollsperrung nicht nutzbar. Der Verbindungs-

weg Hans-Böckler-Straße zur Bremer Straße wird für den Zeitraum der Vollsperrung allerdings geöffnet. Die Stadt Seele hat zudem angeordnet, dass die Vollsperrung wegen des Weihnachtsmarktes rund um die St. Martinskirche nicht in der Zeit von Mittwoch, 3. Dezember, bis Sonntag, 7. Dezember, erfolgen darf.

### Einbruch in Supermarkt

**SEELZE**. Am Sonntagmorgen gegen 4.40 Uhr wurde im EDEKA-Markt in der Hannoverschen Straße in Seelze ein Einbruchalarm ausgelöst. Ein später dort erschienener Mitarbeiter des zuständigen Wachunternehmens stellte fest, dass eine Tür im rückwärtigen Bereich des Marktes offenstand und offensichtlich gewaltsam geöffnet worden war.

Im Rahmen der Sachverhaltsaufnahme stellte die Polizei eine Person fest, die augenscheinlich neugierig um die Gebäudeecke blickte und beim Erblicken der Polizei flüchtete. Die Funkstreifenwagenbesatzung nahm umgehend zu Fuß die Verfolgung auf und konnte feststellen, dass sich zwei weitere Personen, die vermutlich hinter der Gebäudeecke verdeckt gestanden haben, der Flucht anschlos-

sen. Alle drei Personen konnten schließlich vorläufig festgenommen werden. Mögliches Diebesgut führten die drei Personen nicht mit sich.

Sie wurden nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen entlassen. Ob die drei Personen tatsächlich den Einbruch begangen haben, müssen die weiteren Ermittlungen zeigen. Unabhängig vom Diebesgut ist dem Markt durch die Beschädigung der Tür und den im Kühlraum gelagerten Lebensmitteln, welche teilweise aus dem Kühlraum entfernt worden sind und damit die Kühlkette unterbrochen worden ist, mindestens ein Sachschaden im niedrigen vierstelligen Bereich entstanden.

Hinweise nimmt die Polizei unter der Telefonnummer (05137) 828115 entgegen.

### Graffiti-Kurs für Kids zu Weihnachten

**Jetzt Gutschein-Paket sichern!**

**GRAFFITI KÜNSTLER**  
www.BeNeR1.de  
0176 96 76 78 98  
Hauptstr. 297 • 30826 Garbsen

**Das große FINALE**

BLACK FRIDAY verpasst? Kein Problem! Noch bis zum 07.12.2025 super Deals sichern. Jetzt vorbeikommen und sparen!

**MÖBEL HEINRICH**

**cleWa**

VON MÖBEL HEINRICH

## BLACK WEEKS

100% KAUFEN & NUR **55%** ZAHLEN

**NUR NOCH BIS ZUM 07.12.2025**

jetzt  
allzeit  
hoch

**JUWELIER COHRS**

Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de

**Ohne Abzüge:**

Feingold 112,00,- Zahngold 69,74,-  
750 Gold 82,88,- Silber 1,32,-  
585 Gold 64,64,- Versilbert 35,00,-  
333 Gold 36,80,- Zinn 16,00,-

**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

## Wir räumen, Sie träumen

### ... vom Sommer"

Winterdienst incl. Haftpflichtversicherung

**05131 4870715**

**info@wegener-reinigung.de**

**EGENER**  
GEBÄUDEREINIGUNG

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

*Einen schönen und besinnlichen 1. Advent*

wünscht Ihnen

Ihr natis-Pflegeteam

**0170-80 38 444**

**best VISION OPTIC** Letter

zum Jahreswechsel für Ihre neue **Fern- Lese- oder Gleitsichtbrille**

**50,-** Ersparnis ab einem Einkaufswert von EUR 250,-

**150,-** Ersparnis ab einem Einkaufswert von EUR 850,-

**100,-** Ersparnis ab einem Einkaufswert von EUR 550,-

Augenoptikermeisterin Yvonne Schulz

**Angebot gültig bis 31.1.2026**

**best VISION OPTIC**  
Inh. Best Vision OPTIC GmbH

Lange-Feld-Str. 47  
30926 Seelze/Letter  
Tel.: 0511 - 47 37 39 02

Öffnungszeiten  
Mo-Fr: 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

Bahnhof 250m

Parkplätze direkt neben dem Geschäft



## Bekanntmachungen von Sitzungen der Stadt Seelze

**Donnerstag, 04.12.2025, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Rates der Stadt Seelze, Seelze, Regenbogenschule, Mensa**

Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Bericht über Beschlüsse aus dem Verwaltungsausschuss/Mitteilungen des Bürgermeisters

**Öffentliche Sitzung**

1. Änderung des Haushaltsplans 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und Haushaltssatzung 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Verwaltungsentwurf – Einbringung/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsliste zum Produktbuch 2026/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Einrichtung eines Integrationsbeirats-Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsvorschlag zur Produktbuch 2026/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Anschaffung von neuen Uniformen für die Feuerwehr Seelze nach der neuen Feuerwehrverordnung (FWVO-E)-Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Beschaffung der vorgeschriebenen neuen Dienstkleidung-Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Anschaffung von neuen Uniformen für die Feuerwehr Seelze nach der neuen Feuerwehrverordnung (FWVO-E)-Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Rat der Stadt Seelze; hier: Änderungsvorschlag zur Produktbuch 2026/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Wettbewerb naturnaher Gärten und Balkone-Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Bestellung eines Sachverständigen für die Erstellung eines Umweltschadens- und Halbleistungs- und Schadstoffbelastungs-Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Änderungsantrag zur BV XVII/0770c Stadtentwicklungs-Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Änderungsantrag zur BV XVII/0770c Stadtentwicklungs-Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze; hier: Stellungnahme der Verwaltung/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Änderungsantrag zur BV XVII/0770c Sicherheit und Sauberkeit in Seelze-Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Änderungsantrag zur BV XVII/0770c Reduzierung der öffentlichen Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029 Änderungsantrag zur BV XVII/0770c Reduzierung der öffentlichen Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 bis 2029/Annahme von Spenden/Mitteilungen/Anfragen/Schließen der öffentlichen Sitzung

**Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen sind im öffentlichen Informationsportal der Stadt Seelze unter <https://www.seelze.de/Bürgerhaushalt/Politik/Ratsinfosystem> zu informieren.**

# Weihnachts

## Rathausplatz Garbsen



sche **APOST**  
am besten gries

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter





# WIRTSCHAFT IN HAVELSE

## HANDEL • HANDWERK • DIENSTLEISTUNGEN

### Handyhilfe und Repair Café in der Begegnungsstätte

**GARBSEN (STP)** - Das beliebte Ehrenamtsprojekt Handyhilfe der FreiwilligenAgentur findet am Dienstag, 9. Dezember, von 17 bis 19 Uhr, in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3, statt. Immer am zweiten Dienstag im Monat unterstützt das Team Interessierte in der Begegnungsstätte im Stadtteil Auf der Horst individuell bei der Handhabung ihres Smartphones oder Tablets.

Die Ehrenamtlichen beantworten Fragen und geben praktische Tipps im Umgang mit digitalen Medien. „Unser großes Team nimmt gern weitere Unterstützungsanfragen an“, sagt die Koordinatorin Renate Premke und freut sich über Bürgerinnen und Bürger, die sich mit ihren Fragestellungen an die Ehrenamtlichen wenden. „Die Welt der di-

gitalen Kommunikationsgeräte ist vielseitig und manchmal ebenso rätselhaft. Gemeinsam werden sicher Lösungen für die vielseitigen kleinen und großen Herausforderungen gefunden“, sagt Sabrina Jankowski von der FreiwilligenAgentur. Das Angebot ist kostenlos. Über einen freiwilligen Beitrag für die ehrenamtliche Unterstützung freut sich das Team. Parallel zur Handyhilfe findet das ebenfalls ehrenamtlich getragene Repair Café statt, das mit seinem integrierten Café zur Überbrückung eventueller Wartezeiten einlädt.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur: Telefon (05131) 707574, freiwilligenagentur@garbsen.de.

### Adventsmarkt mit Tannenbaumverkauf

**HAVELSE.** Organisiert durch den Club Junger Christen Garbsen gemeinsam mit der Versöhnungsgemeinde Havelse findet am Samstag, 6. 12., der alljährliche Adventsmarkt von 9 bis 18 Uhr auf dem Gelände der Katholischen Kirche Corpus Christi, Nordenkamp 15, statt. Aushängeschild des Adventsmarkts ist der traditionelle Tannenbaumverkauf. Die Jungen Christen geben den Tipp, dass es die größte Auswahl und die schönsten Bäume

vormittags gibt, am besten bei einem Heißgetränk und einer Bratwurst. Gegen Aufpreis werden die Bäume sogar nach Hause geliefert. Auch neben dem Tannenbaumverkauf gibt es vieles zu erleben und entdecken, zum Beispiel Verkaufsstände regionaler Handwerkskunst und einen Bücherflohmarkt. Große und kleine Kinder können basteln, Hufeisen schmieden und Stockbrot am Lagerfeuer backen. Neben Grillgut und Heißgetränken ist auch mit Waffeln und Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl und eine Stärkung gesorgt, um so am Nachmittag in aller Ruhe die vorweihnachtliche Atmosphäre zu genießen. Der Gesamterlös wird wie jedes Jahr für soziale Zwecke innerhalb Garbsens gespendet, und kommt meist zwei bis drei unterschiedlichen Organisationen zugute.

Der Adventsmarkt des Projekts X

### Weihnachtsmarkt des Projekts X

**GARBSEN.** Am Freitag, 5. Dezember, findet im Bärenhof, Auf der Horst, der alljährliche Weihnachtsmarkt des Projekts X statt. Zwischen 15 und 17.30 Uhr lädt ein buntes Angebot mit

Basteln, einer Wunschwand und einer Schneeballwurfmaschine ein. Neben dem Projekt X

sind verschiedene soziale Institutionen und die Polizei Garbsen an der Ausrichtung des Festes beteiligt. Neben Bratwurst vom Grill werden Crêpes, sowie heißer Kinderpunsch angeboten.

### Unbekannte brechen mehrere Fahrzeuge auf

**HAVELSE.** In der Nacht zu Samstag, 22. November, versuchten bislang unbekannte Täter mehrere Fahrzeuge aufzubrechen. Alle Fahrzeuge waren zum Parken in der Straße Auf der Höhe in Havelse abgestellt.

Bei einem Hyundai, einem 1er BMW und einem Volvo S40 wurden jeweils die Schlösser ausgebaut und anschließend versucht, das Zündschloss zu ziehen, was misslang. Bei einem weiteren abgestellten Hyundai

Tucson waren die Täter erfolgreich. Das Fahrzeug konnte nach dem Aufbrechen des Schlosses gestartet und verwendet werden. Der Schaden wird auf 2500 Euro geschätzt. Der silberne Hyundai Tucson ist schon 20 Jahre alt und ist auf Grund seines Alters nicht mehr so häufig auf den Straßen zu finden.

Die Polizei in Garbsen bittet um Hinweise bei der Polizei in Garbsen unter (05131) 4734515.

**Stein**  
**ELEKTRONIK**  
Inhaber: Lutz Kiel  
Radio- und Fernsehtechnikermeister  
Hannoversche Str. 48 – 50  
30823 Garbsen  
Tel. (05137) 7 55 66  
Fax (05137) 7 66 44  
Mail: info@stein-multimedia.de  
Elektrohaushaltsgeräte • Unterhaltungselektronik  
Reparaturservice • Postagentur • Toto/Lotto

**Peter Philipp**  
Geschäftsführender Gas- und Wasserinstallateurmeister  
**KOENEMANN PHILIPP**  
HEIZUNG • SANITÄR  
Rolf Koenemann GmbH  
Waldstraße 45 • 30823 Garbsen  
Telefon (05137) 87 50 96  
www.peter-philipp.eu

**Schmull & Kaiser**  
GbR  
**Fliesenleger**  
Beratung  
Planung  
Verlegung  
Schulstraße 25a  
30823 Garbsen  
Tel. 0 51 37 - 87 44 45  
Fax 0 51 37 - 87 44 46  
Mobil 0170 / 882 76 96

**UDE & SOHN**  
Kunden Dienst Sanitär Heizung  
Am Sperrtor 2  
30823 Garbsen  
Tel. 05137 / 87 54 25  
Fax 05137 / 87 54 20

**SPAREN SIE... Ihre ENERGIE!**  
Wir beraten Sie gern rund um das Thema FASSADE!  
Wärmedämmverbundsystem  
Fassadensanierung - Fassadenanstrich  
**RECKE WERTH**  
Malerfachbetrieb GmbH  
Inhaber Siegfried Rautenberg  
Hannoversche Str. 78 • 30823 Garbsen  
Tel. 0 51 37/7 54 45 Fax 05137/1 38 34  
Internet: www.reckewerth-maler.de

Ihr kompetenter, freundlicher Partner in allen Gesundheitsfragen  
**St. Georg-Apotheke**  
Martina Jungnick-Hagel  
Hannoversche Str. 51 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137-75996 • Fax 13659  
www.st-georg-apotheke-garbsen.de  
info@st-georg-apotheke-garbsen.de

Immer informiert mit der  
**UMSCHAU**

**Gutschein**  
Bis zu 15 %\* Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl!  
ohne Greencard\* 10 % Rabatt  
mit Stanze Greencard\*\* 15 % Rabatt  
\*Gültig bis 05.12.2025. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel, Verlagserzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber. \*\*Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

**STANZE**  
SEIT 1872  
Mein Gartencenter

**Sonntag ist Blumentag**  
12 - 16 UHR GEÖFFNET\*

**Das passende Gesteck**  
in unterschiedlichen Größen und Farben!

Neue Termine für 2026!  
Jetzt den QR-Code scannen und direkt online buchen!

**Stanzes Grillkurse**

**Stanzes Gartenseminare**

**2025 Hannovers Weihnachtswelten**  
NUR BEI STANZE!  
BIS ZUM 07. JANUAR 2026 GEÖFFNET  
Mo. - Sa. von 09.00-19.30 Uhr  
Sonntags von 12.00-16.00 Uhr\*

\*Geöffnet ab 12 Uhr (Beratung & Verkauf 13-16 Uhr). Weihnachtscafé Fenzini durchgehend geöffnet (12-16 Uhr).

**STANZE GARTENCENTER**  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Tel.: 0511 420 380  
**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. - Sa. 09.00 - 19.30 Uhr  
So. 12.00 - 16.00 Uhr\*  
stanze-gartencenter.de

Direkt im Gewerbepark Hemmingen an der B3 (Kreuz Hemmingen/K221). Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle Berliner Straße entfernt (Stadtbahn Linie 13).

**@stanzegartencenter**

**PREMIUM-PARTNER**



Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Abgaben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht! \*Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLOffVZG. Geöffnet 12 bis 16 Uhr (Beratung & Verkauf 13-16 Uhr)

**Unsere neue Beilage ist Online**



QR-Code scannen und in unserer aktuellen Beilage stöbern.



Eingerüstet: Der Rohbau am Hallenbad am Planetenring ist schon fast fertig.

Foto: Gerko Naumann

# Hallenbad soll im Frühjahr 2026 öffnen

**GARBSEN.** Ab 2026 soll es in Garbsen endlich wieder zwei Schwimmbäder geben: zum einen den Badepark Garbsen in Berenbostel, der bis 2021 nach dem Abriss und Wiederaufbau fertig geworden ist und mit seinem Hallen- und Freibadbereich als Familien- und Freizeitbad konzipiert ist. Zusätzlich soll das Hallenbad am Planetenring wieder öffnen, das derzeit aufwendig saniert wird – unter den neuen Namen „Planetenbad“ erhalten soll. „Die Eröffnung des Bades ist nach heutigem Stand für das Frühjahr 2026 vorgesehen“, teilt Garbsens Stadtsprecherin Christina Lange mit. Allerdings sei die „termingerechte Material- und Personalbereitstellung“ auf der Baustelle im Stadtteil Auf der Horst derzeit noch eine große Herausforderung. Die gute Nachricht lautet: Die vom Land dafür zugesagten Fördermittel in Höhe von 4,35 Millionen Euro gelten auch für das Jahr 2026. Insgesamt kostet der Umbau rund 10 Millionen Euro, die fehlende Summe übernimmt die Stadt Garbsen. Aber was

wird überhaupt gemacht? „Die Sanierung des Planetenbades verfolgt zwei Ziele: Einerseits soll der Benutzerkomfort deutlich erhöht werden, andererseits das Bad auf einen modernen technischen Stand gehoben werden“, teilt Lange mit. Dazu wird vor allem die zum Teil marode Technik erneuert, die zu großen Teilen noch aus den Siebzigerjahren stammt. Deshalb werden die Lüftungsanlage, die Wärmeerzeugung, die komplette Sanitär- und Badewassertechnik sowie die Steuer- und Regeltechnik des Bades ausgetauscht. Dabei soll auch die Energieeffizienz verbessert werden – unter anderem durch Wärmerückgewinnungs- und Photovoltaikanlagen. Außerdem werden die Umkleidekabinen und Duschen sowie die WC-Anlagen erneuert, damit das Bad künftig auch für Menschen im Rollstuhl barrierefrei nutzbar ist. Brandschutz wird verbessert. Zu den bereits fertiggestellten Arbeiten zählen nach Angaben der Verwaltung unter anderem die Fundamente und Stützen im Erdgeschoss so-

wie umfangreiche Stahlbeton- und Mauerwerksarbeiten im Erd- und Obergeschoss. Auch das neue Fluchttreppenhaus nimmt Gestalt an. Parallel dazu laufen derzeit wichtige Erneuerungen zum Brandschutz. „Die Rohbauarbeiten sind inzwischen zu rund 90 Prozent abgeschlossen“, so Lange. Im Innenbereich hat der Trockenbau wesentliche Fortschritte gemacht: Alle Trennwände sind gestellt. Sowohl Metalltüren als auch -fenster sind den Angaben der Stadt zufolge bereits eingebaut. Zudem wurden die Stahlträger für die neue Dachkonstruktion über der ehemaligen Cafeteria montiert. „Während das Bad aktuell für die Öffentlichkeit geschlossen ist, wird die Gelegenheit genutzt, notwendige Wartungs- und Ausbesserungsarbeiten an den Schwimmbecken durchzuführen beziehungsweise vorzuziehen“, teilt Lange mit. Deshalb bekommt Garbsen zwei Bäder. Die Sanierung des Hallenbades am Planetenring für Vereine, Schulen und

Schwimmkurse ist Teil der sogenannten Zwei-Bäder-Lösung in Garbsen. Dieser Kompromiss war das Ende einer jahrelangen und teils sehr hart geführten politischen Debatte über die Zukunft des oder der Schwimmbäder in der Stadt. Garbsens damaliger Bürgermeister Christian Grahl (CDU) hatte sich für den Neubau eines Zentralbades in Garbsen-Mitte ausgesprochen, das beide bestehenden Bäder ersetzen sollte. Dafür gab es politisch aber keine Mehrheit. Der Streit endete im Dezember 2017 mit dem sogenannten Garbsener Bäderfrieden. Damals einigte sich der Rat mit großer Mehrheit und gegen die Stimmen der Grünen auf die teure Lösung mit Badepark in Berenbostel und Hallenbad im Stadtteil Auf der Horst.

Obwohl damals weder eine Corona-Pandemie noch ein Krieg in der Ukraine absehbar waren, äußerten einige Ratsmitglieder „Bauchschmerzen“ wegen der laufenden Kosten für die Stadt.



Heller und barrierefrei: So soll das Hallenbad in Garbsen nach dem Umbau aussehen.

Foto: Stadt Garbsen



Im Umbau: Der Neubau soll mehr Komfort bieten und das Bad auf den neuesten technischen Stand bringen.

Foto: Stadt Garbsen

## Blutspende in Berenbostel

**BERENBOSTEL.** Das Deutsche Rote Kreuz Berenbostel lädt zu einer neuen Blutspendeaktion am Donnerstag, 4. De-

zember, von 16 bis 19.30 Uhr in die Schützensportstätte, Corinthstraße 2 in Berenbostel ein.

Die Spender werden gebeten, neben dem Spenderausweis einen Personalausweis mitzubringen. Als kleines

Dankeschön gibt es für jeden Spender einen leckeren, frisch zubereiteten Imbiss.

# Abfallgebühren steigen: Preissteigerungen machen moderate Anpassung notwendig

**GARBSEN/SEELZE.** Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) passt zum 1. Januar die Abfallgebühren an. Für den neuen Kalkulationszeitraum 2026 und 2027 ist eine Erhöhung der Gebühreneinnahmen um rund 26 Millionen Euro auf rund 203 Millionen Euro geplant. Das Entspricht einer Erhöhung um 9,45 Prozent. Der Ausschuss für Abfallwirtschaft der Region Hannover hat in seiner Sitzung eine entsprechende Satzungsänderung empfohlen. Sofern auch die Regionsversammlung und abschließend die Verbandsversammlung zustimmen, kann die geänderte Satzung der Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) zum 1. Januar 2026 in Kraft treten. „Die Anpassung der Abfallgebühren ist notwendig, um

die kontinuierliche und umweltgerechte Abfallentsorgung in der Region Hannover sicherzustellen. Gleichzeitig achten wir darauf, die Kosten für unsere Einwohnerinnen und Einwohner so moderat wie möglich zu halten“, erklärt aha-Geschäftsführerin Julia Fürst. „Die anhaltende Inflation führt auch bei aha zu spürbaren Mehrausgaben. Darauf reagiert das Unternehmen mit einer maßvollen Erhöhung der Gebühren. Ich bin überzeugt, dass die Leistungen, die aha für die Menschen in der Region Hannover erbringt, weiterhin in einem sehr guten Verhältnis zu den Kosten stehen“, sagt Jens Palandt, Erster Regionsrat und Vorsitzender der Verbandsversammlung von aha. Die Gebührenberechnung erfolgt nach dem Verursacher-

prinzip. Dabei werden die Höhe der Gebühren je Abfallart, die Anzahl und Größe der Behälter sowie die Leerungshäufigkeit berücksichtigt. Neben den Volumengebühren erhebt aha eine Grundgebühr pro Wohnung oder Nutzungseinheit. Auch Nebenleistungen und Anlieferungen an Deponien werden entsprechend kalkuliert. Beispiele für Musterhaushalte:

### RESTABFALL

Für ein Einfamilienhaus mit drei Personen und einer 80-Liter-Restabfalltonne mit 14-täglicher Leerung erhöht sich die monatliche Gebühr um 1,32 Euro auf 15,38 Euro. Bei einem Mehrfamilienhaus mit einem 660-Liter-Restabfallbehälter mit 14-täglicher Leerung, in

dem vier Parteien mit jeweils drei Personen leben, erhöht sich pro Partei die monatliche Restabfallgebühr um 1,87 Euro auf 21,69 Euro. Bei beiden Beispielen wird ein Restmüllvolumen von zehn Litern pro Person und Woche zugrunde gelegt.

### BIOABFALL

Für ein Einfamilienhaus mit drei Personen und einer 80-Liter-Bioabfalltonne mit 14-täglicher Leerung bleibt die monatliche Gebühr unverändert. Sie beträgt 4,53 Euro. Bei einem Mehrfamilienhaus mit einem 660-Liter-Bioabfallbehälter mit 14-täglicher Leerung, in dem vier Parteien mit jeweils drei Personen leben, erhöht sich pro Partei die monatliche Bioabfallgebühr marginal um 0,10 Prozent, von 40,26 Euro auf 40,30 Euro.

**HÖRMANN-Garagentore**  
Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**  
Telefon 05043/91050

**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen**  
**An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel**  
☎ 0172 5 13 03 44

**Wenzel Antiquitäten**  
**Rote Reihe 21,**  
**30827 Garbsen**  
**NEU!**  
**Schallplatten Ankauf**  
LP 's 70, 80, 90er Jahre  
- Gerne auch ganze  
Sammlungen  
**Kein Schlager oder Classic!**  
Tel.: 0173 2079456

**Winter-Nothilfe**  
**in Nahost**

**Jetzt spenden**  
**www.help-ev.de**

**Help**  
Hilfe zur Selbsthilfe

**Duo Zweierlive**  
**3. und 4.**  
**Dezember 2025,**  
**20 Uhr**  
**Dezemberträume,**  
**Flügels' Saal**  
**in Seelze**

**Aus der Region - für die Region!**  
**TANNENLAND®-Plantagen**  
T. Scharnhorst • Dipl.-Ing. agr. MSc. Mitglied im Verband der Qualitäts-Weihnachtsbaum-Produzenten  
**Ungespritzte Nordmann-tannen!**  
Jeder Baum ein Naturunikat  
**Unsere Preise**  
feiert auch der  
**Weihnachtsmann**  
**Jeder Baum**  
egal wie groß!  
**Selbst gesägt** nur € **33,00**  
Einsetzen gratis!  
**Nur ein selbstgesägter Baum ist ein frischer Baum**  
**TANNENLAND®-Plantage Bordenau**  
Ricklinger Straße • 31535 Neustadt  
Tannengrün in großen Mengen  
Nordmann- und Blautannen im Topf  
**täglich**  
Glühwein  
gratis  
**Bis 23. Dezember**  
9.00 - 16.00 Uhr  
auch sonntags  
**TANNENLAND®-Plantage Blumenau**  
Frachtweg • 31515 Wunstorf  
Tannengrün in großen Mengen  
Nordmann- und Blautannen im Topf  
**täglich**  
Glühwein  
gratis  
**28. Nov. - 23. Dez.**  
9.00 - 16.00 Uhr  
auch sonntags  
**TANNENLAND®-Plantage Luth-Gümmelwald**  
Schloß-Ricklinger-Straße • 31535 Wunstorf • Einfahrt zur Plantage freil.  
Unsere Zukunftsplantage über 70.000 m²,  
Top Bäume! Top-Plantage  
für Bäume bis 3 m.  
**Eröffnungs-angebot**  
bis 7. Dez.  
jeweils 10.00 - 16.00 Uhr  
0,75 l - Duprès Winter Secco  
**Freitag - Sonntag**  
3.-7. Dez., 10.-14. Dez.  
und 17.-21. Dez.  
jeweils 10.00 - 16.00 Uhr  
**TANNENLAND®-Plantage Liethe**  
Zur Liether Schweiz • 31515 Wunstorf  
Top Bäume, Premium-Großplantage  
**Freitag - Sonntag**  
5.-7. Dez., 12.-14. Dez.  
und 19.-21. Dez.  
jeweils 10.00 - 16.00 Uhr  
**TANNENLAND®-Plantage Helstorf**  
Einfahrt Walsroder Straße • 31535 Neustadt  
Top Bäume, bis über 4 m Höhe  
**Eröffnungs-angebot**  
bis 7. Dez.  
jeweils 10.00 - 16.00 Uhr  
**www.TANNENLAND-PLAntage.de** **t.scharnhorst@tbp-tel.de**

**Wussten Sie schon, dass Sie Ihre Anzeige auch per E-Mail unter anzeigen@umschau-online.de aufgeben können?**

**Paradies®**  
**FABRIKSHOP**  
Bettdecken • Kissen • Matratzen  
**SCHLAF-DEAL DER WOCHE**  
VOM 29.11. - 06.12.2025  
**10 %**  
**EXTRA RABATT**  
AUF DAS GESAMTE  
SORTIMENT  
**Neue Öffnungszeiten**  
Montag / Mittwoch  
14:00 - 17:00 Uhr  
Dienstag / Donnerstag  
10:00 - 13:00 Uhr  
13:30 - 17:00 Uhr  
Samstag  
09:00 - 13:00 Uhr  
Merkurstraße 9 • 30419 Hannover • Tel.: 0511 / 27 87 22  
www.paradies.de

**MIX Markt**  
**5.55 WOW!**  
Spiegelkarpfen oder Schuppenkarpfen frisch je 1 kg, Fanggebiet laut Auszeichnung  
**White Tiger Garnelen geschält und entdarmt 800 g Pack, 1 kg = 12,50**  
**1.99**  
Störkaviar - Imitat oder Lachskaviar-Imitat aus Fischfond und Alginathülle je 200 g Gl, 1 kg = 9,95  
**10.-**  
Schweinespeck „Salo kajfowoe“ gepökelt und geräuchert 100 g, 1 kg = 8,00  
**0.80**  
Speck vom Fass - Schweinebauchspeck vorgegart, gesalzen und gewürzt, im Fass geräuchert 100 g, 1 kg = 10,00  
**1.00**  
Salzgurken aus Niederschlesien „Gorki Kwazone“ 700 g Btl, Abtr. 1 kg = 3,98  
**1.00**  
Schweinespeck „Salo Botschkowoe“ gesalzen 100 g, 1 kg = 10,00  
**1.79**  
Akazienhonig mit Frühtracht 500 g Gl, 1 kg = 11,98  
**5.99**  
**3.79**  
Saure Sahne 30% Fett 380 g Becher, 1 kg = 6,29  
**2.39**

**Angebote von Montag 01.12. bis Samstag 06.12.2025**  
**5.99 WOW!**  
Schweinefleisch ohne Knochen 1 kg  
**5.99 WOW!**  
Schweine-überschale 1 kg  
**4.44**  
Schälfrippen vom Schwein 1 kg  
**3.79**  
Teigtaschen „RETRO - Pelmeni“ mit Schweinefleisch- und Rindfleischfüllung, tiefgefroren 1 kg Pack  
**4.79**  
Halal Pelmeni Kawkaszkis mit Kuritsa, Teigtaschen mit Hähnchenfleisch- und Rindfleischfüllung, tiefgefroren 1 kg Pack  
**5.99**  
Vodka „Russian Standard Original“ 40% vol., 0,5 l Fl., 1 l = 15,18  
**4.99**  
AHMAD Tea-Selektion 12 Sorten / 3x20 Beutel (GB) 120 g Pack, 1 kg = 41,38  
**7.59**  
Eingelegte Tomaten 2500 ml Gl, Abtr. 1 kg = 3,67  
**4.99**

**Vahrenheide**  
☎ 09:00 - 19:00  
☎ 09:00 - 18:00  
Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide  
**Laatzten**  
☎ 09:00 - 19:00  
☎ 09:00 - 19:00  
Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzten  
**Hannover**  
☎ 09:00 - 19:00  
☎ 09:00 - 19:00  
Mix Markt Hannover  
Schieferholzstr. 128  
30655 Hannover

radiolabor

www.radiolabor.de

... die besten Hände,  
in die ihre Geräte  
kommen können!

TV-Video-HIFI-  
Antennen-Elektronik

Telefon 05137 - 39 39

Seelze • Liebigstr. 12

HHH

• Heizung • Sanitär  
• Solar

HANS  
HEYMANN GmbH

30926 SEELZE • NORDSTR. 1  
TEL.: (0511) 40 20 16

DÖRING-OPTIK

AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

• Augeninnendruck  
Messung  
• Gesichtsfeldmessung  
• Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,  
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

## Lebenshilfe eröffnet neuen Standort in Seelzes Innenstadt

**SEELZE.** Sprachentwicklungsverzögerungen, sozial-emotionale Auffälligkeiten oder Störungen im Autismus-Spektrum – der Bedarf an individueller Förderung nimmt zu. Aber auch Kinder, die in belastenden Lebenssituationen aufwachsen, psychisch instabil sind oder im Alltag wenig Struktur haben, benötigen zunehmend fachliche

Unterstützung. Vor diesem Hintergrund hat die Lebenshilfe Seelze ihr Angebot für Kinder und Jugendliche in der Region erweitert und eine weitere Frühförderstelle in der Bremer Straße 9 eröffnet. „Wir freuen uns sehr, nun auch mitten in Seelze präsent zu sein und Kinder vor Ort fördern zu können“, sagt Carola Ludowig, Leiterin der Heilpädagogischen Frühförderung.

werk zur Seite, das sie umfassend unterstützt und begleitet.“

### VIelfältige ENTWICKLUNGS-UNTERSTÜTZUNG

Auch der Blick auf die Kinder habe sich verändert, erklärt Carola Ludowig. „Der Fokus liegt nicht mehr auf den Defiziten, sondern auf den individuellen Stärken.“ Im Zentrum der Arbeit stehe immer das Kind – mit seinem Potenzial, seinem Tempo, seiner Geschichte – und eine Familie, die Verständnis und Unterstützung braucht.

### KOOPERATIONEN MIT KITAS

Seit Anfang der 2000er Jahre arbeitet die Frühförderung der Lebenshilfe eng mit Kitas in der Region zusammen. Viele Kinder werden dort begleitet, wo sie einen großen Teil ihres Tages verbringen – in der Gruppe, im Spiel, im Kontakt mit anderen. Für die Zukunft wünscht sich Lu-

Im Zentrum Seelzes befindet sich jetzt die neue Frühförderstelle der Lebenshilfe. Foto: Lebenshilfe Seelze

dowig eine Kita-Landschaft, die sich noch stärker an den Bedürfnissen der Kinder orientiert und ausreichend heilpädagogische sowie integrative Plätze bereithält. Die Zusammenarbeit mit Kitas sei sehr wertvoll, ergänzt Thomas Dierssen. Zugleich be-

tonter die aktive Rolle der Eltern, die für eine gelingende Förderung unverzichtbar seien. Weitere Informationen sind erhältlich bei Carola Ludowig, Teamleitung Heilpädagogische Frühförderung, Telefon (05031) 9697050, E-Mail: carola.ludowig@lebenshilfe-seelze.de.

KREUZ-APOTHEKE

Hannoversche Str. 1  
30926 Seelze

Unsere Weihnachts-  
Angebote für Sie:

• Visomat® Handy express  
Blutdruckmessgerät (1 Stk.) -  
super schnell und immer dabei:  
31,90 € statt 44,80 €  
• Ginkgo Biloba Stada® 240 mg  
(60 Kps.) - bei nachlassender  
Gedächtnisleistung:  
66,90 € statt 83,35 €  
• Geschenkset Eucerin® (1 Set),  
z.B. Hyaluron-Filler Epigenetic  
Serum (30 ml) - jünger aussehen:  
42,90 € statt 53,75 €

HGS

HANDEL & GEWERBE  
IN SEELZE

Nur ein Vorteil  
der HGS:

Ihre Anzeige  
bald auch hier!

FAHRSCHULE  
GASTERICH

Inh.: Markus Küsters

Fahrschule  
aller Klassen  
BKF-Ausbildung

Bremer Straße 5 • 30926 Seelze

Jetzt neu bei uns:  
Erste Hilfe-Kurse

Im Sande 41 • 30926 Seelze/Letter  
Tel. 0 51 37 / 5 05 84  
www.fahrschule-gasterich.de

Hafenblick

Restaurant & Café

Di. – Fr. 11.30 – 14.30 Uhr

Mittagsbuffet

Suppe, Salatauswahl,  
mehrere Fleischgänge,  
Dessertauswahl

14,90 €

Seelze | Kanalstraße 4  
Tel. 05137 - 4833

OBENTRAUT  
APOTHEKE

Hannoversche Str. 41  
30926 Seelze

Unsere Weihnachts-  
Angebote für Sie:

• Multilind® Heilsalbe (50 g) +  
DermaCare® (100 ml) zum  
Vorteilspreis - pflegt und heilt:  
26,90 € statt 33,70 €  
• Aponorm® Ohr-Thermometer  
Comfort 4 (1 Stk.) -  
schnelle und genaue Messung:  
40,90 € statt 50,80 €  
• Eunova® Langzeit 50+  
(120 Kps.) - gut versorgt im  
Winter: 49,90 € statt 62,45 €

Mitarbeiter gesucht!

MONTAGESERVICE

Matthias Jaskulski

• Fenster • Türen  
• Rollläden • Reparaturen

Immengarten 10  
30926 Seelze  
Tel.: 05137 / 87 79 324  
Mobil: 0176 / 45 699 635  
montageservice.jaskulski@web.de

Fahrrad  
Kruse

Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter  
Telefon (05 11) 40 91 72

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

WINORA STEVENS FALTER

Thema Nervenschmerzen

## Rücken, Nacken, Kopf Nervenschmerzen sind vielfältig

Diese natürliche Schmerztablette hilft wirklich!

**Wiederkehrende Rückenschmerzen? Nackenschmerzen, die bis in den Kopf ziehen? Sogar Migräne? Diese Beschwerden machen den Alltag von Millionen Menschen zur Qual. Vielen unbekannt: Das sind häufig Symptome von Nervenschmerzen – und hier gibt es wirksame Hilfe! Dorisol Tabletten (rezeptfrei, Apotheke) wirken mit einem speziellen Wirkkomplex den Schmerzen entgegen.**

Langes Sitzen oder Stress führen oft zu verspannten Muskeln, die auf die Nerven drücken und diese reizen oder schädigen können. Eine häufige Folge: belastende Rücken- oder Nackenschmerzen. Diese können sogar bis in den Kopf ausstrahlen und dort Kopfschmerzen oder sogar Migräne verursachen. Was die wenigsten wissen: Dahinter stecken oft Nervenschmerzen.

### Verspannungen lösen, Schmerzen lindern

Dorisol vereint bewährte Wirkstoffe und kann so wirksame Hilfe speziell bei Nervenschmerzen in Rücken, Nacken und Kopf bieten. Cimicifuga racemosa hat sich z. B. bei Verspannungen im Rücken- und Nackenbereich als hilfreich erwiesen. Zudem wirkt es stechenden Schmerzen längs des Ischiassnervs, die sich bis hin zum Oberschenkel ziehen können, entgegen. Darüber hinaus hilft der Wirkstoff laut Arzneimittelbild bei migräneartigen Kopfschmerzen. Cyclamen purpurascens wird laut Arzneimittelbild bei typischen Migränesymptomen, wie Pochen und Pulsieren im Kopf, eingesetzt. Auch durch Migräne hervorgerufene Sehstörungen wie Augenflimmern können gelindert werden. Fazit: Dorisol kann belastende Nervenschmerzen in Rücken, Nacken und Kopf natürlich wirk-

sam behandeln – auch bei chronischen Schmerzen.

- ✓ Lindert wirksam Nervenschmerzen in Rücken, Nacken und Kopf
- ✓ Auch zur Einnahme bei chronischen Beschwerden geeignet
- ✓ Rezeptfrei in Ihrer Apotheke

Für Ihre Apotheke:  
**Dorisol**  
(PZN 16792925)

www.dorisol.de

## Träge Verdauung? Verstopfung?

Unser Darm ist ein wahres Wunderwerk: Bis zum 75. Lebensjahr verarbeitet er mehr als 30 Tonnen Nahrung und ermöglicht so die Aufnahme lebenswichtiger Bestandteile wie Vitamine, Enzyme und Spurenelemente. Trotz seiner Leistungsfähigkeit ist der Darm jedoch auch hochsensibel. Bei Stress, einer ballaststoffarmen Ernährung oder mit zunehmendem Alter nimmt die Darmaktivität ab und der Transport der Nahrung im Darm gerät ins Stocken. Die Folge: Eine träge Verdauung bis hin zu Verstopfung. Doch Forscher haben mit Kijimea Regularis PLUS jetzt ein Produkt entwickelt, das Hoffnung schenkt.

### Die Verdauung auf clevere Weise aktivieren

Kijimea Regularis PLUS enthält Methylcellulose und Psyllium, welches die normale Funktion des Darms unterstützt, hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten<sup>1</sup>. Denn es quillt im Darm auf und dehnt die Darmmuskulatur

so sanft. Dadurch erhält sie den Impuls, sich wieder zu bewegen. So kommt der Darm aus eigener Kraft in Schwung und die Verstopfung löst sich<sup>2</sup> – planbar und zuverlässig. Außerdem enthält Kijimea Regularis PLUS über 300 Millionen Bakterien pro Portion – ein zusätzliches Plus für Ihren Darm.

### Ganz einfach zum neuen Darmgefühl

Kijimea Regularis PLUS lässt sich kinderleicht in den Alltag integrieren: ein- bis dreimal täglich einen Löffel des einzigartigen Granulats in ein Glas Wasser einrühren und trinken.<sup>3</sup> Kijimea Regularis PLUS wirkt rein physikalisch und führt selbst

bei langfristiger Einnahme zu keinem Gewöhnungseffekt. Auch Neben- und Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Für Ihre Apotheke:  
**Kijimea Regularis PLUS**  
(PZN 18788684)

www.kijimea.de

<sup>1,2</sup>Die Angabe „Hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten“ bezieht sich auf einen dreimaligen Verzehr pro Tag. • <sup>3</sup>Das enthaltene Psyllium hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten.

DORISOL® Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Trit. D2, Spigelia anthelmia Trit. D2, Iris versicolor Trit. D2, Cyclamen purpurascens Trit. D3 und Cimicifuga racemosa Trit. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen), Kopfschmerzen, Migräne. www.dorisol.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Ladendieb hat  
Cuttermesser  
dabei

**GARBSEN.** Am Samstag, 22. November, gegen 16 Uhr, wurde ein 57-jähriger Mann ohne festen Wohnsitz beim Ladendiebstahl in einem Supermarkt am Planetenring erwischt. Dort steckte er Würstchen für 7 Euro in seine Jackentasche, weitere Einkäufe verstaute er in einer mitgeführten Tüte. Die Waren in der Tüte bezahlte er an der Kasse, die Würstchen jedoch nicht. Er wurde vom Ladendetektiv nach der Kasse angehalten und ins Büro gebeten. Bei der Durchsuchung der Sachen durch die herbeigerufene Polizei wurde ein Cuttermesser im mitgeführten Rucksack gefunden. Da der 57-Jährige kein Unbekannter bei der Polizei ist, ordnete die zuständige Staatsanwaltschaft eine Vorführung zum beschleunigten Verfahren an.

Treffen der  
Schlaganfall-  
Gruppe

**MEYENFELD.** Am Montag, 1. Dezember, trifft sich die Schlaganfall Selbsthilfegruppe Garbsen um 17.30 Uhr im Haus der Ruhe in Meyenfeld, Leistlinger Straße 10. Der Treffpunkt/Raum befindet sich in der Nähe des Eingangsbereiches und ist barrierefrei zu erreichen.

In dieser Runde kann man von den Erfahrungen Betroffener profitieren und auch soziale Kontakte knüpfen oder weiterführen. Der Aufruf richtet sich in erster Linie an alle von einem Schlaganfall Betroffenen aber auch an deren Angehörige, hilfsbereite Freunde, Bekannte oder auch Nachbarn.

Fragen beantwortet Birgitta Wolters unter (01515) 7703791 oder Uschi Cantow unter (01525) 3680476.



Schweinepreisschießen in  
Frielingen

69 Teilnehmer fanden sich ein, um neben dem Pokalschießen beim Schweinepreis- und Wurstschießen des Schützenvereins Frielingen dabei zu sein. Michelle Lorenz gewann bei den Jüngsten das Wurstschießen mit einem Gesamtteiler von 168, 6 vor Lian Adler (420, 3) und Matti Beermann (421,3). Auch den Pokal gewann sie (63,0) vor Mads Beermann (243,7) und Nilo Adler (354,0). Marcel Lorenz siegte beim Pokal der Jugend als Alleinstarter (110,8-Luftgewehr). Den Damenpokal erhielt Astrid Rebischke (14,3-Luftgewehr), den Schützenpokal Jens Beermann (282,2-Kleinkalibergewehr) und den Seniorenpokal Knut Hillebrandt (541,2-Kleinkalibergewehr). Das Schweinepreisschießen entschied Eveline Schaller für sich mit dem Luftgewehr und einem Gesamtteiler von 11,2 vor Wilhelm Hanebuth (18,1) und Ernst Schaller (19,6). Zwölf Frielinger Bürger folgten der Einladung des Vereins. Alle Teilnehmer gingen mit einem Preis nach Haus. Ein leckeres Wurstessen rundete den Wettbewerbsabend ab. Das Foto zeigt die Pokalsieger (von links) Knut Hillebrandt, Jens Beermann und Astrid Rebischke.

Foto: privat

Betrunkener Autofahrer verursacht  
Verkehrsunfall

**GARBSEN.** Am Freitagabend, 14. November, gegen 23 Uhr verursachte ein 21-jähriger Neustädter mit seinem Audi A6 Avant einen Auffahrunfall auf der Bundesstraße 6 in Höhe der Ampelkreuzung Herman-Löns-Straße. Der Fahrer hatte an der roten Ampel bereits wartende Fahrzeuge übersehen und fuhr auf einen Skoda auf, wodurch dieser auf einen weiteren bereits stehenden VW eines 28-jährigen Neustädters aufgeschoben wurde. Die beiden Fahrzeuginsassen des Skodas wurden bei dem Auffahrunfall leicht verletzt, konnten aber ohne weitere Behandlung nach Hause entlassen werden. An den drei beteiligten PKW entstand ein Gesamtschaden von zirka 25.000 Euro. Bei der Kontrolle stellte die Polizei einen Promillewert von 1,6 Promille bei dem Unfallverursacher fest.

gen Neustädters aufgeschoben wurde. Die beiden Fahrzeuginsassen des Skodas wurden bei dem Auffahrunfall leicht verletzt, konnten aber ohne weitere Behandlung nach Hause entlassen werden. An den drei beteiligten PKW entstand ein Gesamtschaden von zirka 25.000 Euro. Bei der Kontrolle stellte die Polizei einen Promillewert von 1,6 Promille bei dem Unfallverursacher fest.



GSC beim Marathon auf  
Schloss Marienburg

Beim 12. Schloss Marienburg Marathon herrschten für November fast ideale Bedingungen: Sonnnschein, Temperaturen knapp über dem Gefrierpunkt, moderater Wind und nur wenige matschige Passagen. Die anspruchsvolle Strecke führte über rund 500 Höhenmeter und bot alles von schmalen Single-Trails über Wald- und Wiesenwege bis hin zu festen Wirtschaftswegen. Der Anstieg zur Marienburg war beim Marathon sogar zweimal zu bewältigen. Für den Garbsener SC gingen drei AthletInnen an den Start. Im Halbmarathon erreichte Olga Forst (Mitte) nach 2:08:42 Stunden das Ziel und sicherte sich damit Rang 6 in der Altersklasse W45. Im Marathon blieb Andreas Süßmann (rechts) mit 3:58:52 Stunden unter der Vier-Stunden-Marke und belegte Platz 6 der M55. Für Uwe Großmann (links) war es bereits die neunte Teilnahme beim traditionsreichen Lauf rund um die Marienburg. Er zeigte eine stabile Leistung und finishte in 4:22:37 Stunden. Dafür wurde er mit einem 2. Platz in der M60 belohnt.

Foto: privat

Treffen für  
pflegende Angehörige

**SEELZE.** Am Dienstag, 16. Dezember, findet um 17 Uhr in den Räumen der Sozialstation Seelze, Weizenkamp 5a, das erste Treffen für pflegende Angehörige der Beratungsstelle KIBIS statt. Pflegende Angehörige stehen vor einzigartigen Herausforderungen und benötigen einen Ort des Austauschs sowie der Unterstützung. In der Gruppe begegnen sich Menschen, die Situationen

verstehen, zuhören und gemeinsam nach Lösungen suchen. Ein geschützter Rahmen wird geboten, um Erfahrungen zu teilen, praktische Tipps zu erhalten und neue Kraft zu schöpfen.

Anmeldung und Information bei der KIBIS, Kontakt-, Informations- und Beratungsstelle im Selbsthilfebereich, Telefon (05032) 666567, [www.kibis-hannover.de](http://www.kibis-hannover.de).

### Alzheimer

Forschung braucht Ihre Hilfe!

[www.breuerstiftung.de](http://www.breuerstiftung.de)

**HADWIGER**  
HAUSRAT- UND INVENTARSANIERUNG

- Umzugservice
- Haushaltsauflösungen

office@hadwiger-sanierung.de · 05131/440874  
[www.hadwiger-sanierung.de](http://www.hadwiger-sanierung.de)

“Jetzt mit einem Treppenlift Sicherheit und Lebensfreude zurückholen!”

**500 € Gutschein für die ersten 50 Anrufer!**

**Kostenfrei anrufen 0800 / 5 888 620**  
**oder Termin vereinbaren auf [www.prolift-treppenlifte.de](http://www.prolift-treppenlifte.de)**

+++ SOFORT BARCELD +++ SOFORT BARCELD +++

OPHIRUM

Deutschlands größter Filialist

**REKORDSTÄNDE IM GOLDPREIS! JETZT IHR ALTGOLD VERKAUFEN!**

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN

**HANNOVER**  
CALENBERGER ESPLANADE 1-8

**Bundesweit 42 Standorte**

- ✓ Qualitätsbarren & -münzen
- ✓ Schnelle & professionelle Abwicklung
- ✓ Anonymer Goldkauf
- ✓ Beste Preise für Ihr Altgold

**www.ophirum.de**

**GOLDFUXX**

GOLDFUXX **BRUNSCHWEIG**  
Wendenstr. 57  
38100 Braunschweig

**OPHIRUM**

**MAGDEBURG**  
Breiter Weg 213  
39104 Magdeburg

**GOLDFUXX**

**BREMEN**  
Fedelhöfen 12  
28203 Bremen

Ist Ihr Teppich beschädigt?  
Oder nicht ganz sauber?

Achtung: Vorerst letzte Aktion des Jahres.

Damit es in der aktuellen Jahreszeit gemütlich wird in den eigenen vier Wänden sollten auch die Teppiche ein schönes Bild abgeben. Beim Teppichhaus Schulz sorgen Teppichmeisterwäscher und -knüpfer aus namhaften Manufakturen für Sauberkeit. „Denn die traditionelle persische Wäsche ist eine Kunst für sich“, sagt Robert Weiß, der als Experte für die Kunden zur Verfügung steht. Das Teppichunternehmen hat sich speziell auf Wäsche und Reparatur von hochwertigen und antiken Teppichen spezialisiert. „Zum Werterhalt eines Teppichs ist eine fachgerechte Wäsche im Abstand von etwa fünf bis sieben Jahren notwendig, denn Schmutz, Staub, Milben und mikrobiologische Belastungen schaden nicht nur dem guten Stück, sondern auch der Gesundheit“, sagt Robert Weiß.

Damit die Teppiche nach der Wäsche in neuem Glanz erstrahlen, empfiehlt der Geschäftsführer die sogenannte „Rückfettung“. Die Wolle habe zwar einen natürlichen Fettgehalt, der gegen Schmutz resistent macht, die Faser elastisch hält und für brillante Farben sorgt. „Aber durch Temperaturschwankungen und Sonneneinstrahlung wird das Fett mit der Zeit trocken. Die Wolle wird stumpf und fängt an zu brechen“, so der Experte. Deshalb werden die Teppiche zunächst geklopft, damit scharfkantige Teilchen herausfallen. Anschließend wäscht man die Teppiche gründlich

per Hand und einer speziellen Bürste. Danach tragen die Profis Lanolin auf – ähnlich wie bei einer Haarkur. Entsprechend wird das Mittel wieder herausgespült.



Auch die Rückseite des Teppichs wird gewaschen. „Bei den meisten Anbietern ist das nicht üblich“, sagt Robert Weiß. Zu guter Letzt kommt das edle Knüpfwerk in eine Trockenkammer bei 45 Grad. „Höhere Temperaturen dürfen nicht sein, sonst verlaufen die Farben“. Nach dem Trocknen wird der Teppich gebügelt und gekämmt. „Der Flor muss ja wieder eine Richtung haben“, sagt der Experte. Damit das kostbare Stück nach der Reinigung wieder aussieht wie neu, wird es auf Flecken untersucht. Auch Reparaturen jeglicher Art an Teppichen werden fachgerecht durchgeführt. Ein kostenfreier Hol- und Bringdienst im Umkreis von 200 Kilometern gehört dabei selbstverständlich zum Rundumservice – natürlich geschützt und kontaktlos.

Kunden können auch Teppiche kaufen. Das Angebot reicht von edlen klassischen bis zu Designer-Teppichen. Jetzt anrufen und Termin sichern!

**Kontakt: Teppichhaus Schulz**  
**Reinigung – Reparatur – Verkauf**  
**Kampsriede 6 A – 30659 Hannover**  
**Tel. 0511 / 99 99 84 25 oder 0178 / 466 88 78**  
**Termin nach telefonischer Vereinbarung**

Kampsriede 6 A · 30659 Hannover · Termin nach Vereinbarung

TEPPICHHAUS SCHULZ

• Reinigung • Reparatur • Verkauf

3 Teppiche waschen  
und nur 2 bezahlen!



kostenloser Hol- & Bringservice  
im Umkreis von 200 Kilometer



Aktion  
ist gültig  
bis zum  
06.12.2025

Wäsche  
ab  
**8,90 €**  
pro m<sup>2</sup>

- Handwäsche nach persischer Methode
- Entfernung von Flecken und Verfärbungen
- Seidenglanzwäsche
- Rückfettungs-Imprägnierung
- Schonende Biowäsche
- Motten- und Milbenbeseitigung
- Fransen werden erneuert
- Kantenreparatur
- Wir schmalern und kürzen Ihren Teppich
- Teppich Restauration jeglicher Art

**35 %**  
**RABATT**  
auf alle Reparaturen

**7 %**  
**Rentnerrabatt**

**0511 / 99 99 84 25 oder 0178 / 466 88 78**  
Inh. R.Weiß



# WEIHNACHTSZAUBER IN GARBSSEN

VON FREITAG, 28. NOVEMBER BIS ZUM 21. DEZEMBER GEÖFFNET



## Vorweihnachtliche Stimmung

Neues Konzept mit zahlreichen Neuerungen: Beheiztes Zelt bietet warmen Komfort

Mit neuen Veranstaltern und frischem Konzept präsentiert sich der Weihnachtszauber 2025 auf dem Garbsener Rathausplatz deutlich verändert. Neu ist unter anderem ein beheiztes Zelt, in dem Besucher selbst bei Regen gemütlich zusammenkommen können.

In Garbsen soll auch in diesem Jahr wieder vorweihnachtliche Stimmung aufkommen. Wenn sich der Rathausplatz vom späten November bis kurz vor Weihnachten in ein gemütliches Hüttendorf verwandelt, beginnt für viele Menschen aus der Stadt und der Region traditionell die Adventszeit. Drei Wochen lang lädt der „Weihnachtszauber“ dazu ein, zwischen Lichterketten, Tannenzweigen und bunt dekorierten Ständen zu bummeln, Freunde zu treffen oder einfach bei einem Heißgetränk die winterliche Atmosphäre zu genießen.



Lichtermeer am Rathausplatz: Der Weihnachtszauber 2025 in Garbsen beginnt am 28. November.

**Jetzt Im Shopping Plaza Garbsen**  
Havelser Str. 1, 30823 Garbsen



**Friseursalon & Barbershop**  
☎ 05131 502 2316



**Friseursalon & Friseurbedarf**  
☎ 05131 44 77 200

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr  
Wir arbeiten gern mit oder ohne Termin

## WEIHNACHTSTRÄUME

GESCHENKE, LICHTER & LÄCHELN



500  
PARKPLÄTZE  
30  
GESCHÄFTE

An Weihnachten Träume  
verwirklichen und Glück  
finden im Planetencenter.



PLANETEN  
CENTER

Ben. Doch in diesem Jahr unterscheidet sich der Markt in mehreren Punkten von seinen Vorgängern: neue Strukturen, neue Angebote und ein verändertes Konzept sollen für frischen Schwung sorgen. Die wichtigsten Informationen im Überblick.

**Wann geht es los – und wie lange ist geöffnet?**

Der Weihnachtszauber beginnt am 28. November, mit einer feierlichen Eröffnung um 16.45 Uhr. Traditionell gehört dazu auch das Einschalten der Lichter am großen Weihnachtsbaum. Der Startmoment ist für viele Besucher ein emotionaler Höhepunkt, denn der Baum gilt als Symbol für den Beginn der Adventszeit in Garbsen. In diesem Jahr ist die Tanne etwa zwölf Meter hoch und besonders dicht gewachsen. Sie stammt aus dem Garten einer Garbsenerin, die sie aus Sicherheitsgründen fällen lassen musste. Anstatt das Holz einfach zu entsorgen, spendete sie den Baum der Stadt – eine Geste, die ganz im Sinne des gemeinsamen

schaftlichen Gedankens des Weihnachtsmarkts steht.

Nach der Eröffnung hat der Weihnachtszauber bis zum 21. Dezember geöffnet. So bleibt genügend Raum, um entspannt über den Markt zu schlendern, ohne dass es sich anfühlt wie ein Termin im vollen Kalender.

**Was ist neu – und warum?**

Eine der größten Veränderungen betrifft die Organisation. Zum ersten Mal hat die Stadt Garbsen die Durchführung des Weihnachts-

zaubers an einen externen Veranstalter vergeben. Den Zuschlag erhielt das Unternehmen Mr. Max Food Festivals aus Hildesheim. Die Firma ist in der Region kein Unbekannter: Sie bringt Erfahrung aus mehreren großen Veranstaltungen mit, unter anderem vom Maschseefest in Hannover. Diese Expertise soll dem Weihnachtsmarkt neue Impulse geben und dafür sorgen, dass das Konzept stärker aus einem Guss gestaltet wird.

Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD) sieht in dem Schritt eine konsequente Weiterentwicklung: „Unser Ziel war es von Anfang an, dem Weihnachtszauber eine solide Grundlage zu geben und ihn dann in professionelle Hände zu übergeben. Die Besucherzahlen der vergangenen Jahre zeigen, dass der Markt angekommen ist. Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um ihn weiter zu professionalisieren.“

Auch finanziell zeigt sich

der Vorteil der Neuausrichtung. Während die Stadt in den vergangenen Jahren rund 160.000 Euro in den Weihnachtszauber investieren musste, fällt der Zuschuss 2025 nur noch etwa halb so hoch aus – rund 80.000 Euro. Diese Entlastung schafft Spielräume im Haushalt, ohne dass das Angebot für die Besucher eingeschränkt wird. Im Gegenteil: Durch die neue Struktur sollen einzelne Attraktionen sogar ausgebaut werden.

Dabei liegt der Fokus nicht nur auf Gastronomie und Handel, sondern auch auf Aufenthaltsqualität und Atmosphäre. Ein beheiztes Zelt, das Platz für mehrere Dutzend Besucher bietet, soll dafür sorgen, dass man auch bei Regen oder niedrigen Temperaturen gemütlich zusammensitzen kann. Ergänzend Lichtinstallationen, zusätzliche Sitzmöglichkeiten und ein klarer gestalteter Rundgang durch das Hüttendorf sind weitere Elemente, die den Besuch komfortabler und ansprechender machen sollen.

Die Stadt rechnet damit, dass der Weihnachtszauber durch die Neuerungen weiter an Bedeutung gewinnt – sowohl für die Bürger Garbsens als auch für Menschen aus den umliegenden Orten, die den Markt als Ziel für einen Adventsausflug wählen. Mit der Mischung aus Bewährtem und neuen Ideen will Garbsen die Weihnachtszeit auch in diesem Jahr zu einem besonderen Erlebnis machen.

**Stimmungsvolle Beleuchtung:**  
Der „Weihnachtszauber“ auf dem Rathausplatz in Garbsen im letzten Jahr.

Foto: Gerko Naumann



**FELIX Restaurant / Bar / Events / Catering**  
Regionale Küche mit leichten mediterranen Einflüssen

**WEIHNACHTSFEIER**  
**FEIERN SIE IHRE FIRMENFEIER IM FELIX**  
Ob Menü oder Buffet: Im Felix feiern Sie stillvoll bis 200 Personen – oder genießen unser Catering für 20 bis 2.000 Gäste, ganz nach Ihren Wünschen.  
Auf Wunsch auch mit Glühweinempfang und attraktiven Getränkepauschalen.  
Weitere Informationen unter [www.felix-hannover.de](http://www.felix-hannover.de)

**Weihnachten & Silvester im Felix**

|                                                                                                   |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>24.12.   Heiligabend</b><br>9:00 bis 13:00 Uhr   Frühstücksbuffet   29,90 €                    |                                                                   |
| <b>25.12.   1. Weihnachtstag</b><br>11:30 bis 13:30 Uhr, 13:30 bis 15:30 Uhr, 17:30 bis 21:00 Uhr | 3-Gänge Menüs & à la carte Gerichte                               |
| <b>26.12.   2. Weihnachtstag</b><br>9:00 bis 12:00 Uhr, 12:00 bis 15:00 Uhr, 17:30 bis 21:00 Uhr  | Frühstücksbuffet   29,90 €<br>3-Gänge Menüs & à la carte Gerichte |
| <b>31.12.   Silvester</b><br>9:00 bis 13:00 Uhr, 18:00 bis 21:00 Uhr                              | Frühstücksbuffet   29,90 €<br>4-Gänge Menüs                       |

**FRÜHSTÜCKSBUFFET**  
jeden Sonntag, 09:00 – 12:00 Uhr  
inkl. aller Heißgetränke, aromatisiertem Wasser & Orangensaft am Buffet  
24,90 € p.P.\*  
Kostenlos für Kinder bis 4 Jahre. Kinder von 5 bis 12 Jahren zahlen pro Lebensjahr 1,50 € (Gilt auch an Feiertagen)  
\*nicht an Feiertagen gültig

**MITTAGSTISCH**  
DI. – FR. VON 12:00 – 15:00 UHR  
Zwei verschiedene 3-Gänge-Menüs inkl. Softdrink 0,2l oder Wasser 0,2l ab 14,90 €  
Und eine Auswahl an weiteren Mittagsgereichten

**FELIX FEIERT JUBILÄUM! DEN GANZEN NOVEMBER MITTAGS:**  
KNUSPRIGE HALBE BAUERNENTE NUR 19,90 €!  
MIT ENTENJUS, APFELROTKOHL & KARTOFFELKLÖßEN  
Rathausplatz 2, 30823 Garbsen | 05131 – 487 00 37 | [felix-hannover.de](http://felix-hannover.de)

**8 JAHRE Party**  
DINE & DANCE  
AB 18:30 UHR: JUBILÄUM MENÜS & À LA CARTE  
AB 21:30 UHR: DJ, PARTY, DRINKS & MORE

**Shopping-Plaza**  
...mitten in Garbsen

**WEIHNACHTLICHE AKTIONEN ERWARTEN EUCH IM SHOPPING-PLAZA**

Freitag 05.12. | 12 – 18 Uhr  
**Weihnachtsbäckerei**

Samstag 06.12. | 12 – 18 Uhr  
**Besuch vom Weihnachtsmann**

Donnerstag 18.12. | 11 – 18 Uhr  
**Marzipankünstler**

**SHOPPINGPLAZAGARBSSEN** | [www.shopping-plaza.de](http://www.shopping-plaza.de)  
Shopping-Plaza | Havelser Straße 1 | 30823 Garbsen

**TEXTILE AUTOWÄSCHE**  
**WASH STAR GARBSSEN**  
**DUFTBAUM gratis**

**FRISCHE UND GLANZ AUTO PFLEGE**  
INNEN UND AUSSEN

**Nord-West-Zentrum Garbsen**  
Havelser Str. 2b • 30823 Garbsen

# DAS ÄRZTEHAUS CENTRUM KOHAKE

KOHAKE, BERENBOSTELER STRASSE 76B, KOHAKE-GARBSSEN.DE



## Von der Akupunktur bis zur Allergologie

Dr. medic Dana Carmen Trost ist auf Lungen- und Bronchialheilkunde spezialisiert – die Fachärztin praktiziert seit fast vier Jahrzehnten

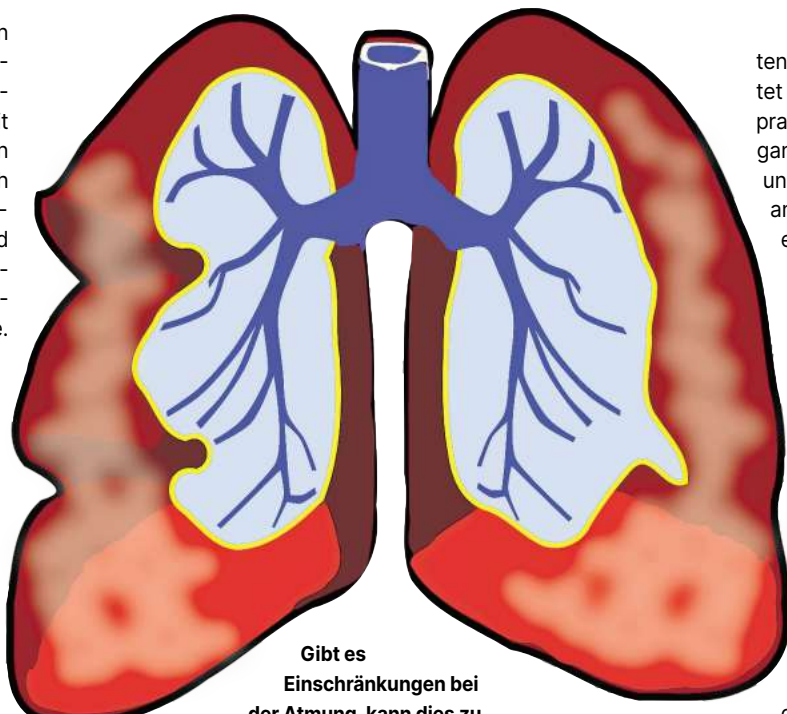
Die Medizinerin Dana Carmen Trost ist von der Lunge besonders fasziniert. Ihre medizinische Laufbahn startet mit einem Studium im rumänischen Temeswar. Dann zog sie nach Deutschland, wo sie ihre Fachausbildung zur Ärztin für Lungen- und Bronchialheilkunde, Schlafmedizin, Allergologie und Umweltmedizin erfolgreich absolvierte. Nach Stationen in Lübeck, Lüneburg, Diekholzen und Hannover praktiziert sie inzwischen im Ärztehaus des Centrums Kohake in Garbsen.

### Allergische Reaktionen können Folgen haben

„Mir liegt die Allergologie besonders am Herzen“, berichtet Dr. medic Dana Carmen Trost. Über 30 Jahre war sie in der Aus- und Weiterbildung tätig und hielt neben Schulungen auch Seminare und Vorträge zu dem wichtigen Themenbereich.

Seit Studienzeiten ergänzt die Medizinerin dabei ihren schulmedizinischen Schwerpunkt durch ganzheitliche Methoden und komplementäre medizinischen Disziplinen.

Auch der Akupunktur gilt ihre



Gibt es Einschränkungen bei der Atmung, kann dies zu Einschränkungen des gesamten Organismus führen.

besondere Aufmerksamkeit. Seit beinahe vier Jahrzehnten praktiziert sie diese besondere Behandlungsform. Genauso lange ist sie Mitglied in der Deutschen- und Österreichischen Akademie für Akupunktur und Auriculomedizin. „Ich hatte die große Chance, von

den größten Meistern lernen zu dürfen. Zu ihnen zählen Toshikatsu Yamamoto, Johannes Bischko, Giovanni Maciocia, Leopold Dörfer und weitere“, berichtet die Medizinerin. 2008 erlangte sie als Ärztin das Diplom für Akupunktur der Ärztekammer Niedersachsen.

Nach mehr als drei Jahrzehnten kassenärztlicher Tätigkeit bietet die Medizinerin in ihrer Privatpraxis im Centrum Kohake eine ganzheitliche Patientenbetreuung an. „Ich strebe einen Rahmen an, der mehr Zeit für die individuelle Betreuung des Patienten und seiner jeweiligen Beschwerden ermöglicht“, beschreibt sie ihre Herangehensweise. Die fachspezifische, schulmedizinische Diagnostik steht nach wie vor im Vordergrund und wird durch die moderne technische Ausstattung sichergestellt. Dr. medic Dana Carmen Trost steht ihren Privatpatienten nach telefonischer Vereinbarung unter Telefon (0 51 37) 9 09 03 99 gerne zur Verfügung.

**■ Privatpraxis**  
Dr. medic. Dana Carmen Trost  
Fachärztin für Lungen- und Bronchialheilkunde, Allergologie, Schlafmedizin, Umweltmedizin, Akupunktur im Centrum Kohake  
Berenbosteler Straße 76  
30823 Garbsen  
Telefon (0 51 37) 909 03 99  
Fax (0 51 37) 907 67 97



Das Fachgebiet von Dr. medic Dana Carmen Trost ist die Lungen- und Bronchialheilkunde.

Foto: Privat

## Sabine Kirchniawy und Team haben tolle Geschenkideen

Wunderbare Präsentideen aus der Apotheke im Centrum Kohake in Garbsen

Was wäre der Advent ohne leckere Düfte und liebevolle Geschenkideen? „Wir haben schon mal etwas vorbereitet und die schönsten Ideen zusammengepackt“, berichtet Sabine Kirchniawy. Die Apothekerin und ihr Team kennen die Bedürfnisse und Wünsche von kleinen und großen Kunden ganz genau. Passend dazu haben sie kleine Geschnel-Sets entwickelt, die natürlich bereits liebevoll verpackt sind.

### Kinder lieben Warmies

„Kinder finden Warmies, die kuschelige Wärmflaschen, ganz toll“, berichtet Mitarbeiterin Tanja Tesini. Auch die Duftlampe, die für eine wohlriechende Umgebung sorgen kann, zählt zu den besonders gefragten Präsentideen. Wer einen Adventskalender beschreiben möchte, kann auch einer umfangreichen Auswahl kleiner Aromafäschchen, mit denen die Duftlampe individuell bestückt werden kann. Manche Düfte beruhigen. Andere fördern die Konzentration oder wirken belebend. Passend zur Jahreszeit kann man auch Tannenduft, fruchtige Orange oder romantisches Weihnachtsaroma mit einem Hauch Vanille verströmen lassen.

### Optimale Hautpflege kann vor Kälteschäden schützen

In der kalten Jahreszeit wird die passende Hautpflege zu einem wichtigen Thema. Wegen der kalten Temperaturen draußen und der trockene Heizungsluft drinnen wird der natürliche Schutzmantel des Menschen, seine Haut, besonders gefordert. Eine nährende Pflege in liebevoller Verpackung



Die kuscheligen Warmies sind bei Kindern sehr beliebt. Auch Düfte und Hautpflege zählen zu den attraktiven Präsentideen aus der Apotheke.

kommt da genau richtig. Auch Lippenpflege ist gefragt, damit man während des Schlittschuhfahrens, Rodelns oder Skifahrens geschmeidige Lippen behält und auch sie vor gut vor dem Frost schützt.

Darüber hinaus punktet die Apotheke im Centrum Kohake mit einem attraktiven Teesortiment. Der leckere Fruchttee oder eine feine Kräuterauswahl zum Aufbrühen können Anlass für eine kleine, wärmende Auszeit in der Vorweihnachtszeit genutzt werden.

### Feine Gewürze für die Weihnachtsbäckerei

Wer das Weihnachtsgebäck zum heißen Tee am liebsten selbst her-

stellt, ist in der Apotheke im Centrum Kohake ebenfalls richtig. Die Auswahl an weihnachtlichen Gewürzen reicht von der feinen Lebkuchen-Gewürzmischung über Zimt bis Pottasche.

„Und für Menschen, die gerne verreisen zählt natürlich die Reiseapotheke zu den sinnvollen und zugleich individuellen Geschenkideen“, findet Sabine Kirchniawy. Die Inhaberin der Apotheke im Centrum Kohake entwickelte mit ihrem Team außerdem spezielle Präsente für werdende Mütter, Babys, Klein- und Schulkinder sowie Großeltern und alles drum rum. „Wir beraten Sie gern“, lädt Sabine Kirchniawy herzlich zum entspannten Geschenkeinkauf in ihrer Apotheke ein.

**schäfers optik**  
Qualität für Ihre Augen

**Erlebnis- Sehtest in 3D**

Berenbosteler Straße 76C  
Tel.: 0 51 37 / 88 98 0  
30823 Garbsen | [www.schaefer-optik.de](http://www.schaefer-optik.de)

**PRIVATPRAXIS**  
Dr. medic- Dana Carmen Trost

Lungen- und Bronchialheilkunde, Allergologie, Umweltmedizin, Schlafdiagnostik, Akupunktur

Sprechzeiten:  
Mo-Mi: 8.30 - 13.00  
Do: 14.00 - 17.00  
Und nach Vereinbarung

05137/9076797  
05137/9090399  
info@lungenpraxis-privat-trost.de

Kohake Centrum - Berenbosteler Str. 76b, Et.1 - 30823 Garbsen

**ErgoLog Therapiezentrum**

**TIMMCOOK**  
ERGOTHERAPIE  
Ganzheitlich & Lösungsorientiert  
[www.timmcook-ergotherapie.de](http://www.timmcook-ergotherapie.de)

**kw**  
KUKLERWEGLER  
LOGOPÄDIE  
Sprache - Stimme - Schlucken - Hören  
[www.logopaedie-garbsen.de](http://www.logopaedie-garbsen.de)

Termine & Hausbesuche nach Vereinbarung 0 51 37 / 12 26 99  
Öffnungszeiten Mo - Fr 8 - 18 Uhr Alle Kassen und Privat

Sabine Kirchniawy

**APOTHEKE**  
im Centrum KOHAKE

Berenbosteler Str. 76d • 30823 Garbsen  
Tel. (0 51 37) 8 21 20 • Telefax (0 51 37) 82 12 12  
E-Mail [info@apotheke-kirchniawy.de](mailto:info@apotheke-kirchniawy.de)



## Gemeinsam statt Einsam.

**OSTERWALD.** Die Senioren der Kirchengemeinde Osterwald kommen am Mittwoch, 3. Dezember, bereits um 14 Uhr im Gemeindehaus der Kirchengemeinde zur besinnlichen und gemächlichen Advents-Weihnachtsfeier zusammen. Renate Detlefsen wird an diesem Nachmittag die Bedeutung der

„Rauh Nächte“ erläutern. Hierzu sind alle Senioreninnen und Senioren der Gemeinde willkommen.

Damit das Team planen kann, wird um eine verbindliche Anmeldung bis zum 30. November unter Telefon (05131) 2094 bei Margrit Aschke oder (05131) 2270 im Pfarrbüro gebeten.

## Adventsfeier beim DRK Stelingen

**STELINGEN.** Am Samstag, 13. Dezember, lädt der DRK-Ortsverein Stelingen alle Mitglieder und Stelingener Bürger ab 60 Jahren zum Adventsnachmittag ein. Die Feier beginnt um 15 Uhr im Sporthof Stelingen mit Kaffee und Kuchen. Nach der Kaffeetafel dürfen sich die Gäste auf ein

vorweihnachtliches Programm, die Vorführung der Schulkinder und den Chor Pop Cats aus Horst freuen.

Um eine Anmeldung bis zum 6. Dezember bei Gisela Pich, Telefon (05131) 8999 oder Martina Finke, (05131) 96547 wird gebeten.

## Kassierererin stoppt Ladendieb

**GARBSEN.** Am Samstagnachmittag wurde die Polizei zu einem räuberischen Diebstahl zum Nettomarkt in der Berenbosteler Straße gerufen. Eine Zeugin hatte beobachtet, wie ein 54-jähriger Garbsener sich alkoholische Getränke im Wert von 3,38 Euro in seine Jackenta-

sche gesteckt hatte. Die Zeugin gab dies der Kassierererin zur Kenntnis, die den Dieb beim Passieren des Kassenbereiches angesprochen, da er die in seiner Jacke versteckten Gegenstände nicht bezahlt hatte.

Daraufhin flüchtete der Dieb, wurde jedoch von der Kassierererin eingeholt, die versuchte, ihn festzuhalten. Dieser schubste die Kassierererin, so dass beide zu Boden fielen und sich hierbei leichte Schürfwunden zuzogen. Durch einen vorbeifahrenden Autofahrer, der auf die Situation aufmerksam wurde, konnte der Dieb dann mit vereinten Kräften festgehalten und anschließend an die eingesetzten Beamten aus Garbsen übergeben werden.

Ihn erwartet nun ein Strafverfahren wegen räuberischen Diebstahls.

## „Wenn ich einen Wolf sehe, mache ich laut Musik an“

**STELINGEN.** Wie jeden Tag ist Christina Berndt auch an diesem Morgen mit ihren beiden Hunden in Stelingen unterwegs. Ihre Strecke führt am Forstweg entlang, dort haben die beiden französischen Bulldoggen Lilou und Peaches in der Natur genügend Platz, um sich auszutoben. Allerdings: Nur wenige Meter entfernt hat kürzlich erwiesenermaßen ein Wolf auf einer mit einem Elektrozaun gesicherten Weide drei Schafe getötet und ein weiteres schwer verletzt.

Davon hat Berndt natürlich gehört. Ihr Verhalten ändert sie deswegen aber nicht: „Tagsüber habe ich keine Angst vorm Wolf. Und abends gehe ich mit den Hunden im Dorf spazieren, dort fühle ich mich sicher“, sagt sie. Allerdings achte sie nun darauf, dass ihre Lieblinge nicht aus Versehen gegen einen der vielen Elektrozaune laufen. „Sie haben schon einmal den Hintern daran gehalten und einen Schlag bekommen, das merken sie sich natürlich.“

### SPAZIERGÄNGER HABEN KEINE ANGST VORM WOLF

Ähnlich geht es da Saskia Stoffregen, die ebenfalls in Stelingen lebt. Sie ist mit ihren beiden Hunden Herkules und Pillepalle auf dem Fahrrad in der Nähe des Forstwegs unterwegs und kennt die Nachrichten. „Für die Tierhalter tut es mir furchtbar leid, ich weiß, dass sie sehr an ihren Schafen hängen. Das darf nicht passieren“, sagt sie. Von ihren täglichen Spaziergängen am Feldrand lässt auch sie sich jedoch nicht abhalten.

Vorkehrungen für eine mögliche Begegnung mit einem Wolf hat sie dennoch getroffen. „Mein Handy habe ich natürlich immer dabei. Wenn ich einen Wolf sehe, mache ich laut Musik an und blende ihn mit der Ta-



„Tagsüber habe ich keine Angst vor Wölfen“: Christina Berndt ist regelmäßig mit ihren französischen Bulldoggen im Wald rund um Stelingen unterwegs.

Foto: Gerko Naumann

schenlampe“, sagt sie. Das habe ihr schon einmal bei einer unliebsamen Begegnung mit Wildschweinen geholfen. Ob und wie der Wolf aus Stelingen vertrieben werden muss, kann die Hundebesitzerin nicht sagen. Sie fordert lediglich: „Wichtig ist, dass unsere Kinder und Tiere geschützt werden.“

### JÄGER FORDERT: WÖLFE MÜSSEN GESCHOSSEN WERDEN

Als Vorsitzender der Jagdgenossenschaft Stelingen und Tierhalter hat Heinrich Dannenbrink dagegen eine deutliche Forderung an die Verantwortlichen in

der Politik in Niedersachsen. „Das Jagdrecht muss sofort insofern geändert werden, dass die Wölfe vergrämt und auch geschossen werden dürfen“, sagt er. Ähnlich – wenn auch nicht ganz so deutlich – hatten es auch die Tierärzte Johanna Meilwes und Philip Tegtmeier aus Engelbostel formuliert, deren Schafe trotz der geforderten Sicherheitsmaßnahmen einem Wolf zum Opfer gefallen sind.

Damit das den Pferden auf seinem eigenen Hof in Stelingen nicht passiert, hat sich Dannenbrink bewusst gegen sogenannte Wolfszäune entschieden, die Strom führen. „Sollte ein Wolf

so nah an den Hof herankommen, haben die Pferde immerhin noch die Chance, den bestehenden Zaun einzureißen und wegzulaufen. Zurück finden sie dann schon von allein“, hofft er. Innerhalb des Wolfszauns seien die Schafe dem Raubtier hingegen hilflos ausgeliefert gewesen.

Wie das Raubtier diesen überwunden hat, dazu hat Dannenbrink ebenfalls eine klare Meinung: „Die Wölfe springen dort problemlos hinüber, das schafft ja sogar ein Schäferhund.“

### HALTER HÄNGEN AN IHREN TIEREN

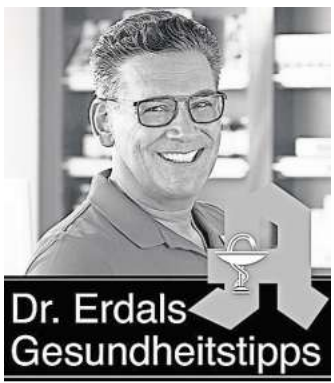
Den Tierhaltern gehe es nicht nur um den finanziellen Wert ihrer Tiere, sondern auch um den emotionalen, sagt Dannenbrink. „Es gibt bei uns Menschen, die sich Pferde halten, um die dreht sich deren ganzes Leben.“

Deshalb müsse nicht nur an den Schutz des Wolfes, sondern auch an dessen potenzielle Beutetiere gedacht werden. „Es geht uns nicht um die Ausrottung des Wolfes“, betont Dannenbrink. „Aber die Zeit von Friede, Freude, Eierkuchen muss auch vorbei sein.“

## Wohltuende Badezusätze

In erster Linie ist ein Bad natürlich dazu da, die Haut von Schmutz, Hautfett und abgestorbenen Hautschüppchen zu befreien. Doch beim Baden wird auch Wasser in die Haut aufgenommen, dort gespeichert und teilweise sogar ins Körperinnere abgegeben.

Wenn also Wasser in die Haut eindringen kann, können dies auch die Wirkstoffe, die im Wasser enthalten sind. Auf diesem Prinzip beruht die Wirkung medizinischer Badezusätze: Die Haut speichert nicht nur Wasser in der obersten Hautschicht, sondern nimmt auch heilende und pflegende Stoffe auf. Jedes Bad ist zudem gleichzeitig auch eine Dampfbehandlung, die Nase, Stirn- und Nebenhöhlen frei macht. Außerdem wirkt auch



die Wärme des Wassers positiv auf das Allgemeinbefinden: Angespannte Nerven beruhigen sich, Entspannung und Entgiftung des Körpers werden angeregt.

Damit das Wasser seine positive Wirkung erzielen kann, sollte

es bei einem Vollbad ca. 10 bis 15 cm über dem Bauch stehen. Die ideale Wassertemperatur liegt bei 38 °C. Man sollte nie länger als 20 Minuten in der Wanne bleiben, weil sonst Herz und Kreislauf zu stark belastet werden. Nach dem Baden nicht abrubbeln, sondern sich in einen Bademantel hüllen und die Haut trocken tupfen. Das gilt besonders dann, wenn man ein Ölbad verwendet hat. Jeden Tag Baden muss nicht sein. Es kann unter Umständen sogar die Haut schädigen. Außerdem verbraucht ein Duschbad weniger Wasser und

### ENERGIE- UND IST DAMIT ÖKOLOGISCH SINNVOLLER.

Schon vor Jahrtausenden setzten Chinesen und Ägypter eine

Art Aromatherapie zur Heilung von Körper und Seele ein. Man wusste, dass Düfte über den Geruchssinn direkt ins Unterbewusstsein dringen und so Geist, Körper und Seele beeinflussen. Die Nase ist eng mit dem Teil des Gehirns verbunden, der Gefühle steuert und Erinnerungen speichert. Riecht man z.B. den Duft von Vanille, werden viele an Weihnachten erinnert. Grundsätzlich haben Aromazusätze mit ätherischen Ölen je nach Ingredienzien beruhigende oder anregende Wirkungen. Hier ein paar Beispiele: Wunderbar entspannend sind Bäder mit Lavendelölen. Zusätze mit Vanille-, Melisse-, Rosen- oder Orangenölen bringen die Seele ins Gleichgewicht. Wer sich

müde und schlapp fühlt, sollte sich ein vitalisierendes Bad mit Rosmarin- und Citrusölen gönnen. Eukalyptus- und Fichtennadelessenzen helfen bei Erkältungen. Basilikum wirkt entspannend und beruhigend, stärkt zudem schwache Nerven. Das Öl von Ylang-Ylang entspannt und beruhigt.

Wichtig ist, dass reine Öle verwendet werden. Hochwertige Öle werden in dunklen Flaschen aufbewahrt, haben den lateinischen und deutschen Pflanzennamen auf dem Etikett und tragen den Hinweis „100 % reines ätherisches Öl“. Damit keine Hautreizungen auftreten, sollte man das Öl vor der Anwendung in der Wanne in der Armbeuge ausprobieren.

**Möbel design Tischlerei Innenausbau**  
Möbel Valentin Michailoff-Tischlerei GmbH & Co. KG

**Tischlerei**  
Möbel • Fenster • Türen • Bodenbelag

Molkereistr. 66 • 30826 Garbsen  
Telefon 05131/4859671  
Info@MVM-Tischlerei.de  
www.MVM-Tischlerei.de

**Klaus-Dieter JÄKEL**  
Sanitär | Heizung | Solar | Service

Hauptstr. 134 A  
30826 Garbsen

05131-54005  
05131-54930  
klaus-dieter.jaekel@web.de

**INNES elektro GmbH**  
Kleine Straße 20 • 30826 Garbsen  
Tel. 0 51 31 / 60 03  
Fax 0 51 31 / 47 81 91

- Planung
- Wartung
- Kunden- und Nordienst
- Beleuchtung
- Elektroheizung

**DATAc**  
Astrid Gehrke  
Bürodienstleistungen

Hauptstr. 374 • 30826 Garbsen  
Tel. 05131 - 45 68 83  
Fax 05131 - 45 68 82  
gehrke@astrid-gehrke.de

Kontierung • Erfassung  
Existenzgründungsberatung  
EDV • Textverarbeitung  
Lohnabrechnung

**Steuern? Wir machen das. VLH.**  
Vereinigte Lohnsteuerhilfe  
Astrid Gehrke  
Hauptstr. 374  
30826 Garbsen  
BST 3101  
Tel.: 05131-456881,  
E-Mail: Astrid.Gehrke@VLH.de

**ZAUNHAFTE IDEEN! Klingenberg**  
Verkauf • Montage • Reparatur  
0 51 31 / 4 58 50  
Fax 0 51 31 / 5 63 82  
Hanonsstraße 26 • 30826 Garbsen / OT Osterwald  
www.klingenberg-zaeune.de  
Gitterzäune • Drahtzäune • Holzäune  
Betonsockel • Kunststoffzäune • Sichtschutz  
Pergolen • Carports • Gerätehäuser  
Sonderanfertigungen • Toranlagen

**Gartenanlage/Pflege Pflasterarbeiten Hausmeisterdienste Sanders GmbH**  
Hauptstraße 158 A  
30826 Garbsen  
OT Osterwald  
Tel. 05131/44 25 37  
Mobil (0172) 511 18 55

**Barbara Uelschen DATAc**  
Buchführungsbüro  
sortieren • kontieren • erfassen  
Lfd. Finanz- u. Lohnbuchhaltung  
gem. § 6 Nr. 3 + 4 StBerG  
Hauptstr. 124 • 30826 Garbsen  
Tel. 05131/4459929  
Mobil 0160/2850638 • Fax 05131/2740  
wb-uelschen@t-online.de  
www.uelschen.datac.de

**Roman Westerhof**  
Montage und Wartung von Fenstern und Türen

- Fenster
- Insekten-schutz
- Zimmertüren
- Rollläden
- Haustüren

Hauptstraße 221 • 30826 Garbsen  
Tel. (05131) 45 74 17  
www.westerhof-garbsen.de  
Mobil 0172/40 29 857

**Osterwalder Polsterschmiede**  
Inh. Oliver Vogel  
Wir möbeln Sie auf!  
Möbel und KFZ  
aller Art sowie Kutschen,  
Boote, Motorräder,  
Sonderanfertigungen  
und vieles mehr.  
Tel. 05131/443 146 • Fax: 467 457  
Mobil: 0177/352 79 41  
E-Mail: osterwalderpolsterschmiede@web.de  
Werkstatt: Hauptstr. 239  
30826 Garbsen/OT Osterwald  
Öffnungszeiten: Mo – Do 9 – 13 u. 15 – 18 Uhr u. n. Vereinb.  
31480001\_002625

**Rittermann**  
Mal- und Lackiermeister  
Osterwald, Molkereistr. 58  
Tel.: 0 51 31- 44 73 63

**ROSEN-APOTHEKE DR. ERDAL**  
Ihr Weg zur Gesundheit  
Hauptstraße 228 • 30826 Garbsen/Osterwald  
Telefon 0 51 31 / 45 50 30

# Advents- und Weihnachtsmärkte in den Seelzer Stadtteilen

**SEELZE.** In fast allen Seelzer Stadtteilen stimmen Advents- und Weihnachtsmärkte mit liebevoll dekorierten Ständen, weihnachtlichen Spezialitäten, Kunsthandwerk und vielem mehr auf die Feiertage ein. Ob beim Bummeln, beim Stöbern nach Geschenken oder beim gemütlichen Beisammensein mit der Familie und Freunden – die sehr unterschiedlichen Märkte versprechen jeweils auf ihre ganz eigene Art eine zauberhafte vorweihnachtliche Atmosphäre. Hier folgt eine Übersicht:

**ERSTES ADVENTSWOCHENENDE:**

**Döteberg**  
Die Dorfgemeinschaft Döteberg und Ortsvorsteher Robert Kreimeyer laden für Sonnabend, 29. November, von 16 bis 22 Uhr zur Döteberger Adventseinstimmung auf dem Dorfplatz an der Langen Straße ein.

**Lathwehren**  
Das Weihnachtsdorf Lathwehren öffnet am Sonnabend, 29. November, um 16 Uhr, mit einem vielfältigen Angebot. Der ausrichtende Ortsrat, die Ortsfeuerwehr und die örtlichen Vereine bieten an ihren Ständen auf dem Parkplatz des Dorfgemeinschaftshauses am Poggenhuhneweg zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten, Getränke und Kunsthandwerk an. Die Kinder können sich auf ein

Karussell und auf den Besuch des Weihnachtsmanns freuen.

**Letter**  
Der Ortsrat Letter und der Weihnachtsmarktverein Letter laden für Sonnabend, 29. November, und Sonntag, 30. November, jeweils ab 15 Uhr zum großen Weihnachtsmarkt auf dem Kastanienplatz ein. Die Besucherinnen und Besucher finden an rund 25 Ständen ein vielfältiges Angebot an Kunsthandwerk, Angebote für die Kinder und Speisen und Getränken.

**Lohnde**  
Der Lohnder Weihnachtsmarkt am Sonnabend, 29. November, verspricht von 15 bis 20 Uhr eine stimmungsvolle und vielfältige Atmosphäre. Rund um die Kirche an der Mechthildstraße und in einem Weihnachtswald sorgen der Ortsrat Lohnde und die Interessengemeinschaft Lohnder Vereine für ein reiches kulinarisches Angebot sowie kunsthandwerkliche Arbeiten. In der Kirche verbreiten der Shanty-Chor Lohnde, der Chor Just For Fun und der Neue Chor Lohnde sowie der Musikverein Lohnde festliche Stimmung.

**Velber**  
Der Weihnachtsmarkt Velber stimmt am Sonnabend, 29. November, von 15 bis 19 Uhr vor der Kapelle auf den Advent ein. Der Ortsrat, die Feuerwehr und die örtlichen Vereine sorgen für das leibliche Wohl. An weiteren

Ständen gibt es ein Bastelangebot für Kinder, Selbstgenähtes und Gebasteltes sowie weiteres Kunsthandwerk. Außerdem lädt ein Kinderkarussell zum Mitfahren ein.

**ZWEITES ADVENTSWOCHENENDE:**

**Dedensen**  
Eine festliche Atmosphäre erwartet die Besucherinnen und Besucher am Sonntag, 7. Dezember, von 14.30 bis 19 Uhr beim Weihnachtsmarkt des Fördervereins der Grundschule Dedensen. Neben dem kulinarischem Angebot gibt es Live-Musik, verschiedene Verkaufsstände und eine Bewegungslandschaft für Kinder in der Turnhalle.

**Kirchwehren**  
Der Ortsrat Kirchwehren und der Arbeitskreis Dorfgemeinschaft Kirchwehren laden für Sonnabend, 6. Dezember, um 15 Uhr zum 24. Kirchwehrener Weihnachtsbasar auf dem Hof vor dem Dorfgemeinschaftshaus an der Küsterstraße 2 und im Kindergarten ein. Auch dort gibt es Kulinarisches und Kunsthandwerk. Der Musikzug der Feuerwehr Kirchwehren spielt traditionelle Weihnachtslieder. Für die Kinder hat der Nikolaus seinen Besuch angekündigt. Interessierte, die eine Torte spenden oder einen Verkaufsstand für weihnachtliche Angebote

betreiben möchten, können sich an Ortsbürgermeister Jens Seegers unter Telefon (05137) 50794 wenden. Eine Standgebühr wird nicht erhoben.

**Seelze**  
Die Gemeinschaft Handel und Gewerbe in Seelze verwandelt den Bereich rund um die Martinskirche am Sonnabend, 6. Dezember, und Sonntag, 7. Dezember, in einen stimmungsvollen Weihnachtswald. Jeweils ab 14 Uhr locken zahlreiche Stände mit Kunsthandwerk und Speisen und Getränken. Für die Jüngsten gibt es unter anderem ein Kinderkarussell. In der St. Martinskirche wird es unterdessen musikalisch: Am Sonnabend, 6. Dezember, lassen Turmbläser um 14.50 Uhr weihnachtliche Lieder erklingen. Direkt im Anschluss um 15 Uhr beginnt das Adventskonzert der Musikschule Seelze. Für Sonntag, 7. Dezember, um 16 Uhr lädt Pastorin Sigrid Goldenstein zum Gottesdienst mit dem Chor Vocale Nova ein. Im Anschluss gegen 17.15 Uhr heißt es dann „Seelze singt im Rudel“ mit dem ökumenischen Chor Con Spirito.

**DRITTES ADVENTSWOCHENENDE:**

Gümmer  
Eine besondere winterliche Atmosphäre erwartet die Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsmarkts der Jugend-

feuerwehr Gümmer am Sonntag, 14. Dezember, ab 12 Uhr. In einem stimmungsvollen Tannenwald rund um die Feuerwache Gümmer, Friesenstraße 1, können sich die Gäste auf Deftiges und eine Kaffeetafel freuen sowie vielfältige Stände von Hobbykünstlerinnen und Hobbykünstlern. Ab 13 Uhr startet ein Tannenbaumverkauf – und auch der Weihnachtsmann schaut in dem Tannenwald vorbei.

**VIERTES ADVENTSWOCHENENDE:**

**Harenberg**  
Der Harenberger Weihnachtszauber 2025, ausgerichtet von der Harenberger Dorfgemeinschaft, verspricht am Sonnabend, 20. Dezember, von 13 bis 20 Uhr einmal mehr einen wundervollen Abschluss der Adventstage. Mitglieder der Ortsfeuerwehr, der örtlichen Vereine und der Kirchengemeinde versorgen die Gäste auf dem Schulhof der alten Grundschule an der Fössestraße 10 und am Feuerwehrgerätehaus mit Speisen und Getränken. Der Gesangsverein Harenberg lässt festliche Lieder erklingen. Ein kostenloses Kinderkarussell, ein Kinderschminken von 14 bis 16 Uhr sowie ein abendlicher Besuch des Weihnachtsmanns runden den Weihnachtszauber ab.

## Theater für Kinder: „Das Weihnachtsleuchten“

**SEELZE.** Ein berührendes Theatererlebnis erwartet das junge Publikum am Freitag, 12. Dezember, um 15 Uhr beim nächsten Theater für Kinder in Seelze. Dann ist das Brille Theater mit seiner Inszenierung „Das Weihnachtsleuchten“ im Veranstaltungszentrum Alter Krug zu Gast.

Ein armes Baby ist in einem Stall zur Welt gekommen: Dieser besondere Moment steht im Mittelpunkt von „Das Weihnachtsleuchten“ – doch erzählt Schauspielerin Susanne Hocke die bekannte Weihnachtsgeschichte aus ganz ungewöhnlichen Perspektiven: Mit viel Wärme, Fantasie und liebevollen Gesten verwandelt sie sich in einen Hund, einen Hirtenjungen, einen Engel und eine Herbergsmutter.

Die Kinder sitzen während der Aufführung auf kuscheligen Kissen ganz nah bei der Schauspielerin, lauschen ihrer Erzählung und werden unmittelbar in das Geschehen einbezogen. Gemeinsam wird gesungen, gestaunt und mitgefühlt.

Die Aufführung im Veranstaltungszentrum Alter Krug, Hannoverstraße 15a, ist für Kinder im Alter ab drei Jahren geeignet. Die Karten kosten 5



**Theater für Kinder: In „Das Weihnachtsleuchten“ erzählt Schauspielerin Susanne Hocke die Weihnachtsgeschichte aus ungewöhnlichen Perspektiven und lässt die jungen Zuschauerinnen und Zuschauer Teil des Geschehens werden.**  
Foto: Stadt Seelze

Euro für Kinder und 6 Euro für Erwachsene. Außerdem ist eine übertragbare 10er-Karte für 45 Euro erhältlich.

Reservierungen nimmt das Kulturbüro der Stadt Seelze unter Telefon (05137) 828284

sowie per E-Mail an kulturbuero@stadt-seelze.de entgegen.

Die Tageskasse öffnet eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn. Vorbestellte Karten liegen an der Kasse bereit und sollten spätestens 15 Minuten vor Beginn abgeholt werden.

Das Jahresprogramm der Reihe Theater für Kinder liegt unter anderem im Rathaus Seelze aus und ist außerdem im Internet unter [www.seelze.de/kindertheater](http://www.seelze.de/kindertheater) abrufbar.

## Susanne Mischke präsentiert ihren neuen Hannover-Krimi

**SEELZE.** Ein abgeschiedener Reiterhof, familiäre Rivalitäten und dunkle Geheimnisse in der High-Society – dies ist der Ausgangspunkt von „Du musst mir glauben“, dem neuen Hannover-Krimi von Susanne Mischke. Bei einer Lesung am Mittwoch, 7. Januar, um 19.30 Uhr gibt die Bestseller-Autorin ihrem Publikum im Veranstaltungszentrum Alter Krug spannende Einblicke in ihren jüngsten Roman rund um Ermittler Bodo Völsen.

In ihrem neuen Fall werden Hauptkommissar Bodo Völsen und sein Team zu einem mysteriösen Todesfall auf dem weitläufigen Gestüt einer einflussreichen Familie gerufen. Was zu-

nächst wie ein tragischer Unfall wirkt, entpuppt sich schnell als möglicher Mord – und hinter den Kulissen der vermeintlichen Idylle öffnen sich tiefe Risse.

Susanne Mischke zählt zu den bekanntesten deutschen Krimiautorinnen und ist für ihre atmosphärischen, regional verankerten Geschichten ebenso bekannt wie für ihre psychologisch dichten Figuren. Mit „Du musst mir glauben“ legt sie einen weiteren packenden Band der beliebten Hannover-Reihe vor.

Die Lesung im Saal des Veranstaltungszentrums Alter Krug wird gemeinsam von der Stadtbibliothek Seelze, vom Buch- und Schreibwaren-Fachge-



schäft Schreib Gut(h) sowie dem Freundeskreis der Stadtbibliothek Seelze ausgerichtet. Karten zum Preis von 13 Euro sind ab sofort während der Öffnungszeiten bei Schreib Gut(h), Hannoverstraße 13a, sowie in der Stadtbibliothek Seelze, Goethestraße 1, erhältlich.

**Spannung garantiert: Bestseller-Autorin Susanne Mischke liest im Veranstaltungszentrum Alter Krug aus ihrem neuen Krimi „Du musst mir glauben“.**  
Foto: Matthias Becker / Piper Verlag

### TRAUERANZEIGEN

So gerne hätten wir dich noch bei uns gehabt.

**Angelika (Angie) Ahlborn**

\* 29.07.1943  
† 06.11.2025

Wir vermissen dich unsagbar und danken dir, dass du für uns da warst und wir uns immer auf dich verlassen konnten. Du bist in unseren Herzen. Wir haben dich ganz doll lieb und schicken dir ein letztes ciao ciao für deine Reise.

Babette und Frank, Sophie und Fabio, Moritz, Sigrid

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Traueranschrift: 30921 Seelze, Postfach 200085

*Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das wir dich sehen können,  
wann immer wir wollen.*

**Erwin Musielak**

\* 25. März 1949 † 24. November 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Deine Renate Marina und Sven mit Sara sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 3. Dezember 2025, um 11.00 Uhr von der Barockkirche in Schloß Ricklingen, (Voigtstraße) aus statt.

Kondolenzpost an: Trauerfall Erwin Musielak,  
c/o Bestattungen Bühlmann,  
Postfach 2107, 31504 Wunstorf  
Tel.: 05033-95000 / 05031-779779

Man liebt seine Mutter fast ohne es zu wissen und ohne es zu fühlen, weil es so natürlich wie leben ist; und man spürt bis zum Augenblick der letzten Trennung nicht, wie tief die Wurzeln dieser Liebe hinabreichen.

*Guy de Maupassant*

**Antje Bokelmann**

geb. Höcker  
\* 26.06.1942 † 22.11.2025

In Liebe  
**Kerstin und Gerrit  
Ingo und Yvonne  
Lea, Tom und Franz**

Die Trauerfeier findet statt am Montag, dem 1.12.2025 um 15 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Alt-Garbsen, Alte Ricklinger Straße 23, 30823 Garbsen.  
Die Beisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis in Herford.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137 / 773377

**Was tun im Trauerfall?**

**Henschel** Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und gibt Hilfestellung. Gerne übersenden wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es dunkel wird.

Wir nehmen Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Waltraud Münstermann**

geb. Koch  
\* 21. April 1937 † 17. November 2025

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Karsten und Dörte  
Kerstin und Johann  
† Karl-Heinz und Heike**

**Tobias mit Emily  
Ann-Katrin und Kay mit Ole, Mika und Jonah Hauke  
Philip und Lena  
Antonia und Sebastian mit Sam  
David und Ramona mit Marlene, Emil und Jakob  
Simon und Benjamin**

30823 Garbsen-Havelse, Deichstraße 10

Die Beerdigung fand im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoverstraße 29



Sie war der Mittelpunkt unserer Familie.

## Ingrid Schröder

geb. Basedow

\* 4. 10. 1937 † 15. 11. 2025

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied

**Deine Kinder**  
**Frank, Silke, Katrin, Volker**  
**mit Familien**

Hölderlinstr. 14, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 5. Dezember 2025, um 13 Uhr in der Kapelle des alten Friedhofs in Seelze, Hannoversche Str. 26 statt. Im Anschluss erfolgt die Beisetzung der Urne.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

35080001\_000125

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist die Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Ehefrau,  
unserer Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

## Margret Beltz

geb. Liebing

\* 12.05.1940 † 22.11.2025

In stillem Gedenken

**Turecht Beltz**  
**Andrea Beltz und**  
**Detlef Beltz**  
**mit ihren Familien**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 10.12.2025 um 14 Uhr in der Kapelle des städtischen Friedhofes Schloß Ricklingen, Lönsweg 19 statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung im Waldbestattungshain Leineau.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137 / 73377

35689001\_002625

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, der ist nicht tot,  
der ist nur fern; tot ist nur, wer vergessen wird.



## Hella Luckmann

geb. Tripler

\* 13. Oktober 1937 † 29. Oktober 2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Dirk**  
**Jutta und Gerhard**  
**Silke und Stefan**  
**Werner**  
**Carry, Alina, Luca, Nick**

Die Urmentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Mittwoch, den 10. Dezember 2025 um 14 Uhr in der alten Kapelle des Ricklinger Stadtfriedhofs, Göttinger Chaussee, Hannover, statt.

Böker Bestattungen, Beekestraße 66-68, 30459 Hannover

35617501\_000125

Mein Testament  
für das Deutsche  
Krebsforschungs-  
zentrum. Denn  
ich möchte etwas  
hinterlassen.

www.dkfz.de/testament



DEUTSCHES  
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM  
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

35617501\_000125

Und er wird jede Träne von ihren Augen abwischen, und den Tod wird es nicht mehr geben. Auch wird es weder Trauer noch Aufschrei noch Schmerz mehr geben. Was früher war, ist vorbei.  
Offenbarung 21:4

## Charlotte Grütter

\* 9. 10. 1934 † 23. 11. 2025

**Unsere Omi** - voller Herzenswärme und Liebe  
Wir werden dich sehr vermissen. Danke für all die gemeinsamen Momente, deine Liebe und Fürsorge. Wir freuen uns auf unser Wiedersehen.

**Sascha und Alicia**  
**David und Giulia**  
**Jonathan**  
**sowie Familie und Freunde**

Humboldtstr. 13, 30926 Seelze

Die Gedenkansprache findet am Samstag, den 6. Dezember 2025, um 14 Uhr im Königreichssaal in Letter, Lange-Feld-Str. 53 A statt.



35748201\_000125

Müh und Arbeit war dein Leben,  
treu und fleißig deine Hand.  
Ruhe hat dir Gott gegeben,  
denn du hast sie nicht gekannt.

## Günther Mensching

\* 14. 6. 1928 † 25. 11. 2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Lore**  
**Wilhelm**  
**Karen**  
**Tanja**  
**mit Familien**

Kondolenzpost bitte an: Ahlswe Bestattungen, c/o G. Mensching, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Beerdigung findet am 4. Dezember 2025, um 14 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in Lohnde, Sollingstr. aus statt.  
Wir bitten von Beileidsbekundungen an der Grabstelle abzusehen.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

35748301\_000125

Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns an Dich erinnern.

Traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau,  
unserer guten Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Ingeborg Beushausen

geb. Hesse

\* 31. Januar 1947 † 18. November 2025

In stiller Trauer:

**Werner Beushausen**  
**Caroline und Braño Ludvig mit Daniel und Oliver**  
**Till Beushausen**  
**sowie alle Angehörigen**

Birkenweg 22, 30827 Garbsen-Berenbostel

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 1. Dezember 2025, um 13.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

35720101\_000125

... ich bin dann mal weg ...

## Gisela Steitz

geb. Niemann

\* 11.6.1937 † 11.11.2025

In liebevoller Erinnerung

**Matthias mit Philip**  
**Sabine und Michael**  
**mit Henry und Tommy**  
**Christoph und Heike**  
**mit Klara und Hannah**  
**Erika**  
**Burgi und Claus**

Dieselstr. 37 B, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 5. Dezember 2025 um 10 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Schloß Ricklingen, Lönsweg 19, 30826 Garbsen statt. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem angrenzenden Bestattungshain "Leineau".

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

34591501\_000125

Erlöst!

## Sven Brosch

\* 1. 10. 1969 † 12. 11. 2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Marlies Brosch und Bernhard Haentjes**  
**und alle die ihn lieb hatten**

Kondolenzpost bitte an: Ahlswe Bestattungen, c/o Sven Brosch, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 4. Dezember 2025, um 12 Uhr im "Vergiss-mein-nicht-Trauerraum" Ahlswe, Seelze, Hannoversche Str. 29 statt. Im Anschluss erfolgt die Beisetzung der Urne auf dem alten Friedhof in Seelze.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

34783801\_000125



## MEIN ERBE WILDNIS



INFORMIEREN  
SIE SICH JETZT  
[zgfg.de/testament](http://zgfg.de/testament)

ZOOLOGISCHE  
GESELLSCHAFT  
FRANKFURT



35720101\_000125

Statt Karten

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie sind in unseren Herzen.

## Ingeborg Niemann

geb. Jathe

\* 08. Februar 1940 † 22. September 2025

Wir möchten DANKE sagen, allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so liebenswerter Weise überbracht haben.

**Helmut Niemann und**  
**Volker Niemann**

Begleitet durch Fehrensen Bestattungen  
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57

35664901\_002625

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

## BEHRENS

BESTATTUNGEN

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

• Fachgerecht • Transparent • Individuell

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monate Laufzeit!  
Hausbesuche in allen Ortsteilen von Seelze, sowie in Hannover.

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
[www.behrens-bestattung.de](http://www.behrens-bestattung.de)  
[info@behrens-bestattung.de](mailto:info@behrens-bestattung.de)



Tag- und Nachruf  
**0511-40 39 90**

29980201\_002625



Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, der ist nur fern;  
tot ist nur, wer vergessen wird.  
Immanuel Kant

## Uschi Flaschel

\* 9. 7. 1947 † 24. 11. 2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Horst**  
**Karsten und Anke**  
**Dirk und Sascha**  
**Erwin**

Kondolenzpost bitte an: Ahlswe Bestattungen, c/o Uschi Flaschel, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. Dezember 2025, um 14 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in Lohnde, Sollingstraße aus statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

35564801\_000125

Die Stadt Garbsen trauert um

## Dieter Dudek

Dieter Dudek war vom 1. April 2019 bis 31. März 2025 bei der Stadt Garbsen beschäftigt.

Mit ihm verbanden uns Jahre enger Zusammenarbeit im beruflichen Alltag. Wir beklagen den Verlust einer Persönlichkeit, welche die Achtung und Wertschätzung ihrer Kolleginnen und Kollegen besaß.

Wir werden Dieter Dudek ein ehrendes Andenken bewahren.

Garbsen, im November 2025

**Claudio Provenzano**  
Bürgermeister

**Detlef Kuckuck**  
Personalratsvorsitzender

35630701\_002625



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

International  
helfen  
–  
mit Ihrem  
Testament

Für weitere  
Informationen:  
[dkfz.de/  
testamentsspende](http://dkfz.de/testamentsspende)

Kostenloser Ratgeber  
Weitere Informationen:  
[www.dkfz.de/  
testamentsspende](http://www.dkfz.de/testamentsspende)



29984801\_002625

Unbescheiden-Wöbbeking

Bestattungen

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen individuellen Abschied.

Richard-Lattorf-Straße 7  
30453 Hannover / Ahlem  
Tel. 0511 - 48 00 17

Wunstorfer Straße 2  
30926 Seelze  
Tel. 05137 - 24 34

[www.unbescheiden.net](http://www.unbescheiden.net)  
[bestattungen@unbescheiden.net](mailto:bestattungen@unbescheiden.net)

Max-Planck-Straße 4  
30926 Seelze / Letter-Süd  
Tel. 0511 - 768 17 30

[www.unbescheiden.net](http://www.unbescheiden.net)  
[natursteine@unbescheiden.net](mailto:natursteine@unbescheiden.net)



35630701\_002625

► **STELLENMARKT**  
► **STELLENANGEBOTE**  
► **HANDWERK /  
GEWERBLICHE BERUFE**

Wir suchen:  
**Auslieferungsfahrer  
Fleischer, Koch**  
m/w/d, Voll- und Teilzeit  
Stundenlohn ab 17 €  
Bewerbungen bitte an  
info@fleischerei-handke.de



Uferstraße 26 30926 Seelze-Letter  
www.Fleischerei-Handke.de

► **MEDIZINISCHE- UND PFLEGEBERUFE**

Altenheim Röselhof, Zum Röselhof 1, 30926 Seelze  
sucht sofort oder zum nächstmöglichen Termin eine

**EX. FACHPFLEGEKRAFT  
sowie PFLEGEHILFSKRÄFTE**

mit oder ohne Ausbildung auf geringfügiger  
Beschäftigungsbasis, in Teilzeit  
oder Vollzeitbeschäftigung.  
Ein kleines Team freut sich auf Verstärkung.

**Telefonische Auskünfte** vormittags bis 12.00 Uhr  
unter 05137/905760 Herr Hillmer-Kaps



**PFLEGEKONZEPT HILLMER**  
Zum Röselhof 1, 30926 Seelze-Lathwehren  
Herr Hillmer-Kaps Tel. 05137 / 905760  
Harmskamp 2, 30926 Seelze-Almhorst  
Herr Hillmer Tel. 05137 / 87480

► **WEITERE BERUFSFELDER**

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

**Freie Stellen in**

- Otternhagen
- Nöpke
- Dudensen
- Osterwald
- Alt Garbsen
- Berenbostel

**Heute eingestellt,  
morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.  
Wähle aus den besten Zustelljobs  
deiner Region den aus,  
der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399  
(kostenfrei)



**#ARBEITEN  
IN MEINER  
STADT**

- Staatl. gepr. Techniker/-in (m/w/d) Fachrichtung Bautechnik, EG 9b TVöD, Fachdienst Tiefbau, Vollzeit
- Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d), EG S 8 a TVöD/ Staatlich geprüfte/-r Sozialassistent/-in, (m/w/d), EG S 3 TVöD, Kita Helstorf, Vollzeit
- Sachbearbeitung Stadtbüro, EG 7 TVöD Fachdienst Bürgerservice, Sachgebiet Stadtbüro mit KFZ-Zulassung, Vollzeit



neustadt-arbge.de/jobs

**Jetzt  
bewerben**

**Reinigungskräfte** m/w/d

in **Garbsen** gesucht:  
Osterwald: Mo.-Fr. nach Absprache, sv-pflichtig u. geringfügig,  
Schloss Ricklingen: Mo.-Fr. ab 14:30 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei.  
Tel.: 01 78/34 94 706.  
Frielingen: Mo.-Fr. ab 13:30 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei,  
Horst: Mo.-Fr. ab 14:00 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei.  
Tel.: 01 51/40 66 66 40.

www.pp-service.com

Prior & Peußner



Sportergebnisse  
erfahren Sie in der  
**UMSCHAU**



**Werden Sie  
Fluss-Pate!**

NABU.de/fluss-pate  
E-Mail: paten@NABU.de  
Tel.: 030.284984-1574



**Schülerjob  
gesucht?**

Jetzt Zeitungen austragen und Geld  
verdienen bei der WM Vertriebs- und  
Werbesevice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399)  
oder über WhatsApp  
bewerben und den QR-Code scannen:



**Freie Gebiete:**

- Stelingen
- Frielingen
- Horst
- Havelse
- Letter
- Lohnde
- Velber

**UMSCHAU**

**Dienstleistungen  
RUSCH**  
Rund um's Haus  
Tel.: 0176-57996243  
www.rusch-rund-ums-haus.de  
Alles aus einer Hand zu fairen Preisen

**Suche Mitarbeiter für Voll-/Teilzeit  
- Objektpflege - Handwerkservice - Gartenbau**  
**Wir bieten:** ein attraktives Gehalt,  
Weihnachts- und Urlaubsgeld, jährl. steigendes Gehalt,  
jährh. steigende Urlaubstage bis max.,  
betriebliche Rentenvorsorge, gutes Arbeitsklima

**Mitarbeiter** Fußwegreinigung/  
Winterdienst Vollzeit, feste Tour in  
Hannover, FS erforderlich, deutsch o.  
russischsprachig Pook ☎0511-555033

► **HAUS- UND  
REINIGUNGSPERSONAL**

Ich biete Hilfe im Haushalt, mittags,  
nachmittags ☎05131 906 70 27 AB

► **MINI- UND NEBENJOBS**

**Mobiler Hausmeister Minijob** 520€  
mtl. in Hannover, für Fußwegreinigung/  
Winterdienst FS erforderlich, deutsch o.  
russischsprachig, Pook ☎0511-555033

**Junger Mann hilft** im Haus, Garten,  
beim Einkaufen. ☎ 05137/9860390

Ich helfe Ihnen im Garten. ☎0179-  
6812189

► **IMMOBILIENMARKT**

► **IMMOBILIENVERKAUF**

► **HÄUSER**

**Hausbesitzer  
aufgehört:**



**Black-Friday-Rabatte?**  
**Preisverfall bei Immobilien?**

**Warum runter mit den Preisen,  
wenn's mit dem richtigen Konzept  
auch mehr sein kann?**  
Buchen Sie noch heute Ihren ganz persönlichen **kostenfreien**  
& **diskreten Beratungstermin** und Sie erhalten von uns  
nicht nur eine 3-Zeiler-Marktpreisanalyse Ihrer Immobilie,  
sondern ein **Vermarktungskonzept**, das Sie begeistern wird!

**Capital** **Top** **ivd** **05031 51880**  
info@rudnick-immobilien.de  
rudnick-immobilien.de

**RUDNICK**  
IMMOBILIEN GMBH  
menschlich • fair • kompetent

**Wollen Sie Ihre  
Immobilie verkaufen?**  
**Kostenfreie und unverbindliche  
Immobilienbewertung &  
Beratung. Profitieren Sie von  
über 20 Jahren Erfahrung.  
Diskret & Zuverlässig**  
www.TORUM-IMMOBILIEN.de  
Tel.: 05131 / 50 22 085

► **IMMOBILIENKAUF-  
GESUCHE**

► **EIGENTUMSWOHNUNGEN**

**Suche renovierungsbedürftige  
Wohnung**

Von Privat. Bitte keine Makler.  
☎ 017655981344

**Eigentumswohnung**  
gesucht ! leer o. vermietet, auch  
renovierungsbedürftig 05192 1379215

► **MIETANGEBOTE**

► **2 ZIMMER**

**Osterw. o.E 2 ZKB DG 420€ plus NK**  
Stellpl., 3 ZKB EG 570€ plus NK Stellpl.,  
kein Balk. ☎0157-56530719

**Garbsen-Havelse, Am Sperrtor 4C,**  
1ZI.-Whg. ab den 01.01.2026 zu  
vermieten, 31,4 m² Wfl., im 9 Fam.-  
Wohnhaus, vorzugsweise an  
Handwerker'in /Baubranche) der/die  
bereit ist, die Hausmeisterstätigkeit zu  
übernehmen (Entlohnung 50€/Monat).  
Ausstattung: Wohnzi., Schlafz.,  
neuwertige EBK, Duschbad m. WC u.  
Waschtisch, Diele m. Küchenschluß,  
Abstellraum / Waschkü. im KG mit Platz  
für WM. KFZ-Stellplatz inkl. KM 400€ +  
NK z.Zt. 75€ + 2 MS  
☎089-804024 (Vormittag)  
h.j.schmidt.puchheim@gmail.com  
Besichtigung: Fr. Adamsk ☎0152-  
27398158 ☎chantaladamski@web.de

**Garbsen-Havelse, Am Sperrtor 4C,**  
1ZI.-DG.-Whg. ab den 01.01.2026 zu  
vermieten, 31,4 m² Wfl., im 9 Fam.-  
Wohnhaus, vorzugsweise an  
Handwerker'in /Baubranche) der/die  
bereit ist, die Hausmeisterstätigkeit zu  
übernehmen (Entlohnung 50€/Monat).  
Ausstattung: Wohnzi., Schlafz.,  
neuwertige EBK, Duschbad, WC u.  
Waschtisch, Flur, Abstellraum /  
Waschkü. im KG mit Platz für WM. KFZ-  
Stellplatz inkl. KM 400€ + NK z.Zt. 75€  
+ 2 MS ☎089-804024 (Vormittag)  
h.j.schmidt.puchheim@gmail.com  
o. ☎6367954@gmail.com

► **VERSCHIEDENES**

**GALERIE - P4**



**Bilder-Galerie**  
Garbsen-Osterwald  
Pahlswinkel 4  
30826  
0179-4664069

zeichnungen-grafik.com

**Modelleisenbahnausstellung**



**Advent Ausstellung der Modell-  
Eisenbahnfreunde Han Land in  
Barsinghausen OT Langreder  
Halbe Str 4a 06. u 07. Dez. Spur-  
größen von H0, N, H0m werden  
gezeigt. Börse u Cafeteria Erw  
4€, Kinder 2 €, bis 1,20m frei Für  
Fragen stehen wir zur Verfügung.**

www.modellbahn-mefhl.de



**Draht- und Holzzäune**

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune,  
Toranlagen, Betonsockel, Carports,  
Drahtmaterial, Zaunlasuren, Material-  
verkauf ab Lager, Montage- u. Repara-  
turservice, Musterausstellung  
**Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald  
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919  
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Malerarbeiten aller Art**

eigenes Gerüst,  
**Tapezierarbeiten**  
**Fußboden verlegen**  
**Udo Nerlich**  
Im Kanaleck 27, Lohnde  
Tel. 05137/92428 od. 50797

**Biete Unterstützung** durch  
Quantenheilung für körperliche,  
emotionale und mentale Blockaden, vor  
Ort oder per Fernheilung an. Kontakt  
M.M. Nikisch 0172 4209175  
**Su. dringend privat** Ergotherapeuten  
der mir 1-2 x Wo. Treppenlaufen lernt,  
nahe Niedersachsenring ☎ 71308437

► **MARKTPLATZ**

► **MÖBEL / HAUSRAT**

**Haushaltsauflösungen  
Entrümpelungen  
An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel**  
☎ 0172 5 13 03 44

30324201\_002625

**!!Achtung Seriöser Ankauf!!** Pelze,  
Handtasch., Porzellan, Damenbekl.,  
Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Mü-  
nzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bü-  
cher, Krüge ☎01636248911 Frau Kahl

**Voll funktionierende Nähmaschine,**  
computerised, Janome Memory Craft  
4800, zu verkaufen ☎ 05137 / 77 270

**Kaufe altes Silberbesteck,** auch versil-  
bert ☎ (0177) 8884144

**Wegen Umzug Möbel** zu verschenken,  
WoZl 8 Teile Jugendztl. 3 Teile 71308437

**Ausziehtisch +2 Polsterstühle** eiche  
hell, VB 110€ ☎ 0513152711

**Kaufe Omas Geschirr,** Möbel Gläser  
0511/4581945 oder 0162/8624379

► **TV / FOTO /  
PHONO / ELEKTRONIK**

**Sammler sucht gebrauchte**  
Schallplatten und HiFi-Stereo-Geräte  
☎0170/3610367

► **SCHMUCK & UHREN**

! Suche Uhren aller Art 01605319258!

► **GARTEN**

**Baumfällung,-schnitt,-pflege,Roden  
von Hecken,** Wurzelfräsen usw. inkl.  
Entsorgung, 20 Jahre Erfahrung, wir  
erledigen das ! Firma J.Schröter  
Tel.01772492640 gerne auch Whatsapp  
**Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarb.,**  
Rollrasen uvm. ☎0157/52461902

Gartenpflege ☎ 0173/5656896

► **KUNST- UND  
SAMMLERMARKT**

**!WEIHNACHTSANKAUF!**

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trach-  
ten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn,  
Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel  
zum fairen Preis ☎ (0152) 15 23 78 11  
**Erzgebirgskapelle mit 22** Engel und 1  
Flügel, 350€ VB, ☎0176-42739366

**Stop! Nichts wegwerfen,** zahle fair für  
Trödel & Krempel ☎ (0163) 8 30 97 83

► **HOBBY UND FREIZEIT**

**Luftgewehr-Ankauf**

Kaufe Luftgewehre und Luftpistolen-  
auch defekt sowie Wiederladezubehör-  
☎ 0151 70130953

**Ankauf Modelleisenbahn**  
alle Spuren ☎ 0151 1795 7706

► **DIENTLEISTUNGEN**

**Für Senioren bequemes Renovieren.**  
Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen  
aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.  
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,  
www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

**www.ihr-helferchen.de**  
**Die faire** Haushaltsauflösung & Entrüm-  
pelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer  
Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besen-  
rein & diskret. ☎ 0511/12271851

**www.allesweg24.de**  
**Der Fachbetrieb** für Entrümpelung und  
Haushaltsauflösung mit Wertverrech-  
nung. ☎ (0511) 499495

**Garten- Naturstein- u. Pflaster-  
arbeiten, Baumfällung u. Rückschnitt,**  
Haustrockenlegung, Daniel Suba  
☎05131/4795186 ☎01573/1525980

**Dachsanierung 10%, Termine frei,**  
Dachrinnen/Fassaden/Carport/Garagen  
,Reparatur, ☎ (0157) 333 707 99

**Baumfällungen, Heckenschnitt preis-  
wert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten**  
u. Terrassenbau ☎ (0172) 5426924

**MontageService Jaskulski. Wir** repa-  
rieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen:  
ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

**Dachdeckerarbeiten aller Art,**  
Dachrinnenarbeiten, 30% Herbstaktion  
Firma U. Meinhardt ☎ (0178) 7887220

**aktasderpacktdas.de☎0511/5347369**  
Haushaltsauflösung mit Wertanrechng

**Hecken/Baumschnitt,Gartenpflege**  
zum FP-10% Rabatt ☎0176 23608987

**Gartenarbeiten und Entsorgung** aller  
Art. 30% Rabatt ☎ (01 73) 21 29 770

**Heckenschnitt, Baumfällung,**  
Gartenpflege Preisw. ☎ 0174/1844280

**Entrümp. & Kleintrans. (0163)9134970**

**Umzüge, Entr.,Transp. 0511/71657401**

**Gartenpflege zum FP 0163/7709224**

**Gartenpfli./Pflasterarb., 0172/1593860**

**Fa. Schmeißer ☎(0511) 60 44 499**



**MEIN ERBE  
WILDNIS**

**INFORMIEREN  
SIE SICH JETZT  
zgf.de/testament**

35212601\_002625

► BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

► BEKANNTSCHAFT

► SIE SUCHT IHN

**Heidrun, 71 J.,** hübsche Witwe, mit viel Liebe im Herzen. Ich erledige gerne die Haus-/Gartenarbeit u. koche für mein Leben gern. Nach der Trauerzeit möchte ich wieder nach vorne blicken. Gerade jetzt, in der Adventszeit, ist das Alleinsein besonders schwer. Rufen Sie üb. PV an, ich bin sicher, wir beide werden uns gut verstehen.  
Tel.: 0176-43646934

**Bärbel, 77 J.,** gepflegt, mit schöner weibl. Figur. Bin eine warmherzige, häusliche Frau u. als Witwe leider allein. Es fehlt jemand, der mich braucht. Ich habe keine großen Ansprüche. Wichtig sind mir Ehrlichkeit u. dass wir uns mögen. Mit meinem Auto bin ich mobil u. würde, wenn es passt, auch gern zusammenziehen. PV. Tel. 0162-7939564

**Ute, 66 J.,** mit allen fraul. Qualitäten, probiere gern neue Kochrezepte aus u. mag eher ruhige Abende. Suche treuen Mann, der wie ich den Glanz der Adventszeit liebt. Ob Weihnachtsmarkt o. Winterspaziergang, gemeinsam ist es schöner. Ruf üb. PV an, damit aus unseren zwei einsamen Herzen ein gemeinsames wird. Tel. 0176-34498406

**Sie, 53, sucht** ihn, 47-54 J., auch NR, schlank, ab 1.75m, mit Interesse zum Tanzen, für eine ehrliche Partnerschaft ☎ 01 72 30 999 73

► ER SUCHT SIE

**Ich suche Dich!** Du solltest attr., mittelschlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kl. Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. taugl. für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen- vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App (0174)1507148 (Trau Dich) Weihnachten & Sylvester alleine ist blöd. Biete Möglichkeiten und habe Ideen, bitte melde Dich.

**Frank, 64 J.,** pensionierter Polizeibeamter, 1,81 m, schlank, romant. u. zuverlässig. Ich genieße Spaziergänge in der Natur, tanze gern, bin handwerklich geschickt u. mag gemeins. Ausflüge (FS + Auto habe ich u. bin ein passionierter Fahrer). Suche liebe Frau für schöne Zweisamkeit. PV, Anruf u. Vermittlung kostenlos. T: 0800-2886445

**Frecher Kater** aus Barsinghausen, sucht passendes Kätzchen für eine Partnerschaft auf Augenhöhe. Bist du bereit? Ich 63,174,80 aber Raucher, suche Sie. Gerne über WhatsApp. 01522 8624006

**Flotter Rentner, 71, 1,70m, 70 kg, NR,** mit Spaß an Tanzen, Natur usw. sucht liebevolle Sie auf Dauer. 0177-3282871

**Er 62/173** sucht Sie für Freizeit Freundschaft Beziehung gerne auch Polin☎ 015254391154

**Er, 60** sucht nette Dame für Dates und Freundschaft SMS 0160 65 47 573

**Kindsein heißt: fürs Leben lernen. Nicht für Essen arbeiten.**

kindernothilfe.de/kindsein

**FRAUEN FONDS**

**Mein Leben. Mein Wille.**

Ein Fonds nur von Frauen? Ein Frauentestament für eine gerechtere Welt? Lassen Sie uns darüber reden. Ich bin für Sie da. Katrin Heidebüchel: 0241 442-503 heidebuechel@misereor.de frauen-testament.de

**misereor**  
GEMEINSAM GLOBAL GERECHT

► REISEMARKT

► REISEMARKT WELTWEIT

**Neuseeland**  
**Mitreisende gesucht,** Exklusive Gruppenreise, max. 20 Pers., Termin: 8.3.26 bis 26.3.26, 4-Sterne-Hotels, nähere Info ☎ 0175/9024917

► KRAFTFAHRZEUGMARKT

► KFZ ANGEBOTE

► ALLGEMEINE PLATZIERUNG

**1. Kfz-Entsorgung** kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich  
**2. Kfz-Ankauf aller Art**  
**AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 - 12 18 40  
0174 - 7 20 16 01

► MOTORRÄDER / ZWEIRÄDER

**Kaufe Motorräder** ☎ (05121) 514583

► WOHNMOBILE / -WAGEN

**Privat sucht Wohnwagen od. Wohnmobil,** auch reparaturbedürftig ☎ 0163/4331488

► KFZ GESUCHE

► PKW KAUFGESUCHE

**Kaufe PKW, Busse, LKWs**  
Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.  
**Tel.0172/4937225**

► WOHNMOBILE / -WAGEN

**Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen**  
☎ 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
in der  
**UMSCHAU**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**UMSCHAU**

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG  
August - Madsack - Straße 1  
30559 Hannover  
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich i. S. d. P.: Patrick Bludau  
Redaktionsleitung: Christian Kaufer

Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergsstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare  
Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

**ADA**  
Auftraggeberverband der Anzeigenblätter

**BVDA**  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

# Stadt Seelze sucht Betreiber für die Cafeteria und den Kiosk an der BBG

**SEELZE.** Die Stadt Seelze sucht zum 1. Februar 2026 eine Pächterin oder einen Pächter für die neu geschaffene Cafeteria und den neuen Kiosk an der Bertolt-Brecht-Gesamtschule (BBG). Dafür hat die Stadt Seelze die Bewerbungsfrist verlängert: Interessierte können sich noch bis einschließlich Freitag, 12. Dezember, für den Betrieb beider Angebote bewerben.

„Wir möchten eine engagierte Persönlichkeit, die den Schullalltag der rund 1.100 Schülerinnen und Schüler mit Herz, Verantwortungsbewusstsein und einem attraktiven Angebot bereichert“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. Die Cafeteria und der Kiosk, die sich in dem im Sommer eröffneten Neubau befinden, sollen das Essensangebot der schuleigenen Mensa an der integrierten Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe am Vormittag und in der Mittagspause sinnvoll ergänzen.

Eine Konkurrenz zur Mensa – etwa durch warme Gerichte – ist ausdrücklich nicht vorgesehen. „Vielmehr wollen wir als Schulträger gemeinsam mit der Schule und der künftigen Pächterin oder dem zukünftigen Pächter vor Vertragsabschluss einen Leistungsrahmen entwickeln, der gewünschte und unerwünschte Angebote klar beschreibt und

somit als verbindliche Orientierung dient“, erläutert Claudia Kahlert, Leiterin der städtischen Abteilung Weiterführende Schulen & Schuldigitalisierung.

Besonderen Wert lege die Stadt Seelze auf Nachhaltigkeit in allen Bereichen des Betriebs. Dazu gehören insbesondere eine weitgehende Müllvermeidung und eine deutlich minimierte Lebensmittelverschwendung, beispielsweise durch Mehrwegbehälter oder den bewussten Einsatz von Ressourcen, sowie auf ein überwiegend vegetarisches Speisenangebot. Ebenso sollen alle Getränke und Speisen einer ausgewogenen Ernährung entsprechen. Zur Unterstützung der neuen Betreiberin oder des neuen Betreibers erhebt die Stadt Seelze im Gegenzug keine Pachtzinsen und stellt auch keine Betriebskosten für die vollkommen neu und sehr modern ausgestatteten Räume in Rechnung.

„Wir wünschen uns ein Angebot, das sich an den Bedürfnissen von Schülerinnen, Schülern, Lehrkräften und Mitarbeitenden orientiert – abwechslungsreich, nachhaltig und zu fairen Preisen“, betont Tino Peter von der städtischen Abteilung Weiterführende Schulen & Schuldigitalisierung. Dem entsprechend sollten die Öffnungszeiten und



**Tino Peter (von links) und Manuela Wulf von der städtischen Abteilung Weiterführende Schulen & Schuldigitalisierung sowie Bürgermeister Alexander Masthoff sehen sich im Neubau der Bertolt-Brecht-Gesamtschule um. Für die neu geschaffene Cafeteria und den neuen Kiosk sucht die Stadt Seelze zum 1. Februar 2026 eine Pächterin oder einen Pächter.**  
Foto: Stadt Seelze

das Sortiment in enger Abstimmung mit der Schulleitung sowie der Lehrkräfte- und Schülervertretung gestaltet werden. Weitere Voraussetzungen für die neue Pächterin oder den neuen Pächter sind Kenntnisse der Lebensmittelhygiene inklusive Gesundheitszeugnis, zuverlässiges und freundliches Personal sowie die Übernahme von Aufsicht und Verantwortung im Ausgabe- und Essensbereich.

Auch eine Beteiligung am Schulleben, etwa bei Veranstaltungen oder Festen, wird begrüßt.

Interessierte Personen erhalten nach Absprache mit der Abteilung Weiterführende Schulen und Schuldigitalisierung der Stadt Seelze sowie der Schulleitung die Möglichkeit, die Räumlichkeiten zu besichtigen, um ein detailliertes Bild erhalten zu können. Auf Wunsch stellt die Stadt auch ein Muster des Pachtvertra-

ges zur Verfügung. Bewerbungsunterlagen nimmt die Stadt Seelze bis Freitag, 12. Dezember, per Post an Stadt Seelze, Abteilung Weiterführende Schulen, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, oder als zusammenhängende PDF-Datei per E-Mail an [tino.peter@stadt-seelze.de](mailto:tino.peter@stadt-seelze.de) entgegen. Weitere Fragen zum Bewerbungsverfahren beantwortet Tino Peter zudem unter Telefon (05137) 828496.

## Für die Menschenrechte: Das Rathaus erstrahlt zum Aktionstag „Cities for Life“ in Lila

**SEELZE.** Die Stadt Seelze beteiligt sich am internationalen Aktionstag „Cities for Life – Städte für das Leben – Städte gegen die Todesstrafe“ – und setzt mit einer Illumination des Rathauses am Montag, 1. Dezember, ab 17 Uhr ein deutlich sichtbares Zeichen für die Menschenrechte und den Schutz des Lebens.

„Mit unserer Teilnahme an Cities for Life zeigen wir, dass Seelze klar für die Menschenwürde und gegen die Todesstrafe steht“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff.

Mehr als 2.500 Städte weltweit beteiligen sich an der Aktion, darunter rund 300 Städte in Deutschland. „Es ist beeindruckend, wie viele Kommunen sich seit Jahren zusammenschließen, um ein deutliches Zeichen für ein Justizsystem zu setzen, das ohne die Todesstrafe auskommt. Das ist ein starkes Signal für Humanität und ein rechtsstaatliches Miteinander“, betont Alexander Masthoff.

Die weltweiten Entwicklungen seien ermutigend, aber kei-

neswegs nur positiv. Die wiederholten UN-Resolutionen für ein Moratorium und Reformen in Ländern wie Pakistan oder Vietnam zeigten wirkliche Fortschritte. Zugleich bleibe die Lage in vielen Regionen kritisch. „Wo staatliche Härte zunimmt oder Krisen eskalieren, steigt oft auch die Zahl der Todesurteile – und leider werden immer wieder Minderjährige oder politische Gegnerinnen und Gegner Opfer solcher Systeme“, bedauert Alexander Masthoff. Deshalb sei es wichtig, auch als

kleinere Stadt Haltung zu zeigen.

„Mit der Beleuchtung unseres Rathauses wollen wir öffentlich verdeutlichen, dass Humanität, Menschenrechte und der Wert jedes Lebens nicht verhandelbar sind“, erklärt der Bürgermeister. Seelze lade alle Bürgerinnen und Bürger ein, am Montag, 1. Dezember, ab 17 Uhr dabei zu sein, wenn das Rathaus in kräftigem Lila erstrahlt. „Jede und jeder kann auf diese Weise ein Zeichen setzen – auch hier bei uns vor Ort“, ergänzt er.

## Polizei kontrolliert E-Scooter-Fahrende

**SEELZE.** Am Montag, 24. November, kontrollierten in der Zeit von 11 bis 18 Uhr Einsatzbeamte des PK Seelze mit Kräften der Fahrradstaffel und Einsatzkräften der Zentralen Polizeidirektion aus Hannover diverse E-Scooter-Fahrende im Seelzer Stadtgebiet, insbesondere im Umfeld der Schulen.

Es wurden zahlreiche erzieherische Gespräche geführt und mündliche Verwarnungen ausgesprochen. Die Regeln für E-Scooter-Fahrer wurden den Teilnehmern noch einmal deutlich gemacht. Dazu gehören unter anderem, dass, sofern keine „Blinker“ am E-Scooter vorhanden sind, das Abbiegen rechtzeitig und deutlich per Hand angezeigt werden muss. E-Scooter-Fahrende müssen Radwege nutzen. Die Geschwindigkeit ist dem Radverkehr anzupassen und schnellerem Radverkehr muss das Überholen ermöglicht werden. Wenn kein Radweg



**Die Beamten (von links) PK Alex Kiecke, PHK'in Romy Apenberg, beide von der Fahrradstaffel, und PK Luis Pecorino vom PK Seelze führten mit Schülern und Jugendlichen zahlreiche Gespräche zum Fahrverhalten mit E-Scootern.**  
Foto: PK Seelze

vorhanden ist, gehört der E-Roller auf die Fahrbahn. Gehwege sind tabu! Das Nutzen von Smartphones während der Fahrt ist verboten. Auf gemein-

samen Geh- und Radwegen haben Fußgänger Vorrang. Mit E-Scootern darf maximal 20 km/h gefahren werden. Es gibt keine Helmpflicht, es wird aber

zum eigenen Schutz empfohlen, einen Helm zu tragen. Wie beim Fahrrad: Weißes Vorder- und rotes Rücklicht, sowie weißer Frontreflektor vorn und roter Rückstrahler hinten, sind Pflicht. Jeder E-Scooter ist immer nur für eine Person zugelassen, zu zweit fahren ist nicht erlaubt.

Die überwiegende Mehrheit der kontrollierten Personen zeigte sich einsichtig. In zwei Fällen wurden gebührenpflichtige Verwarnungen wegen falschen Befahrens des Gehweges mit einem E-Scooter ausgesprochen.

Die Polizei weist darauf hin, dass sogenannte Kinder-E-Scooter ohne technische Prüfung problematisch sind: Diese werden bei diversen Online-Shops für geringes Geld angeboten. Meist steht auf der letzten Seite aber: „Nicht STVZO-konform, nur auf Privatgelände nutzen“.

## Termine des DRK Schloß Ricklingen

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Der DRK-Ortsverein Schloß Ricklingen fährt am Mittwoch, 3. Dezember, nach Celle zum Weihnachtsmarkt, es sind noch Plätze frei. Abfahrt ist um 13 Uhr ab Feuerwehr/Grundschule in Schloß Ricklingen. Kosten pro Person 25 Euro. Anmeldungen nimmt Sonja Röttger unter Telefon (05031) 74405 entgegen.

Am Samstag, 6. Dezember, lädt das DRK Schloß Ricklingen um 15 Uhr zum Adventsnachmittag ins Gemeindehaus in der Voigtstraße ein. Wer abgeholt werden möchte, meldet sich bei Sonja Röttger.

## SG Letter besucht Goslar

**LETTER.** Am Freitag 12. Dezember, findet ein gemeinsamer Vereinsausflug der SG Letter 05 nach Goslar statt. Nach dem gemeinsamen Mittagessen in einem Berggasthof fahren die Teilnehmenden zur Kaiserpfalz und lassen bei einer 90-minütigen Stadtführung die besonderen Momente genießen, die dieser Stadtrundgang zu bieten hat. Anschließend geht es zum stimmungsvollen Weihnachtswald und zu einem Bummel über den Weihnachtsmarkt.

Die Kosten betragen 35 Euro für Busfahrt und Stadtführung mit Glühweinumtrunk.

Eine Anmeldung ist bis 3. Dezember erforderlich bei Wanderleiter Josef Schefczyk, Telefon (0151) 21954099 oder per E-Mail an [wandern@sg-letter-05.de](mailto:wandern@sg-letter-05.de). Dort sind auch weitere Informationen zum Ablauf erhältlich.

## Café BeBo lädt zu Kaffee und Kuchen ein

**BERENBOSTEL.** Das Team vom Café BeBo lädt am Samstag, 6. Dezember, letztmalig in diesem Jahr zu selbstgebackenem Kuchen und Kaffee ein. Die Vielfalt der Nationalitäten der Gäste und ihrer Geschichten garantiert abwechslungsreiche Gespräche. Oder wie wäre es mit einer Runde Memory? Für die Kinder wartet passend zum Nikolaustag eine kleine Überraschung. Das Angebot ist kostenlos und eine Anmeldung nicht erforderlich.

Das Café ist am 6. Dezember von 15 bis 17 Uhr im Sozialzentrum im Werner-Baermann-Park, Immenweg 5, geöffnet.



**Bürgermeister Alexander Masthoff lädt für Mittwoch, 10. Dezember, ab 16.45 Uhr zu seiner nächsten Sprechstunde ins Rathaus Seelze ein.**  
Foto: Stadt Seelze

# Plätzchen. Diebe. Fest der Liebe

Die Wichtel rebellieren am Nordpol, eine Gans namens Polly und ein Kaninchen mit Namen Boris sind in Gefahr, Kater Socke „hilft“ beim Einpacken von Geschenken und im Allerleirunde-Tal ist ein Serienkiller mit Burnout unterwegs. Es geht „tierisch“ ab im literarischen Advent. Doch da sind auch leise Töne - und gelegentlich ein Happy End, zum Beispiel in Claudia Rinkus' beliebter Senioren-WG. Heiter, besinnlich und kriminell geht es im Buch der vier heimischen Krimiautorinnen zu, die 28 Geschichten und Gedichte erdacht und zusammengetragen haben. „Plätzchen. Diebe. Fest der Liebe - Band 2“ ist der Titel des Buches, das für 13 Euro erhältlich ist. Die erste Auflage wurde mit einem festlichen Farbschnitt gedruckt und wer einen der besonderen Exemplare haben möchte, sollte es schnell in der Buchhandlung seines oder ihres Vertrauens bestellen.

In der Region Hannover, im Alster-Leine-Tal, am Nordpol, an der Nord- und Ostsee spielen die Geschichten - ideal, um sich mit einer Tasse Tee an den prasselnden Kamin zu setzen und sich auf die Feiertage einzustimmen. Claudia Rimkus, den Lesern und Leserinnen als „hannoversche Miss Marple“ bekannt, trägt in diesem Jahr besinnliche Geschichten bei und zeigt damit, dass sie auch ohne Mord und Totschlag literarisch brillieren kann.

Mit feinsinnigem Humor sind die kriminellen und nichtkriminellen Geschichten der Garbse-ner Syltkrimi-Autorin Sibylle Narberhaus ein echtes Lesevergnügen. In einer ihrer Geschichten zeigt sie, dass tödliches Gift nicht immer die Richtigen trifft. Heike Wolperts Geschichten

**Läuten den literarischen Advent ein: Die Autorinnen Claudia Rimkus, Bettina Reimann, Heike Wolpert und Sibylle Narberhaus.**  
Foto: privat

und Gedichte sind - ob kriminell oder nicht - stets eine Garantie für herzliches Lachen. Die Hannoveranerin zeigt in diesem Weihnachtsbuch, dass sie auch ganz ohne Katzencontent wunderbare Texte erinnert. Aber natürlich Kater Socke, der Protagonist ihrer Krimis, ebenfalls vertreten.

Die Wedemärkerin Bettina Reimann, deren Krimis im weitesten Land zwischen Hannover und Heide spielen, hat neben ihrer schreibkriminellen Ader einen Hang zur Comedy. Das zeigt sich in ihren Geschichten aus dem WhatsApp-Chat einer Kita-Elterngruppe genauso wie bei ihren Gedichten. Da darf auch mal laut gelacht werden. Doch natürlich geht es bei ihr nicht ganz ohne Krimi-Inhalte und darum enttarnt ihre Roman-Protagonistin Flora mal eben beim Weihnachtsbrunch einen Mörder.

Die Farbschnittausgabe geht in limitierter Auflage in Druck und wird, als Dank für die Unterstützung der heimischen Auto-

rinnen und Autoren, nur im regionalen Buchhandel und Verlags Einzelbezug (unter [buecher@be-media.info](mailto:buecher@be-media.info)) erhältlich sein, nicht über Amazon, (dort gibt es eine Ausgabe ohne Farbschnitt). Als E-Book ist die Weihnachtsanthologie auf allen gängigen Portalen für 4,99 Euro erschienen.

## LITERARISCHE WEIHNACHTSFEIER:

Die Autorinnen touren mit ihren adventlichen Geschichten vor den Weihnachtstagen durch die Region. Eine Veranstaltung sticht dabei heraus - die „literarische Weihnachtsfeier“ mit Claudia Rimkus und Bettina Reumann in der Buchhandlung Leuenhagen & Paris an der Lister Meile. Am 8. Dezember um 17 Uhr beginnt das Lese-Event, bei dem die humorvollen Elemente des neuen Weihnachtsbuches im Vordergrund stehen. Karten dafür gibt es direkt in der Buchhandlung.

|                                                                                                      |                         |                                |                       |                           |                    |                    |                        |                   |                               |                            |   |   |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------|--------------------|------------------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------|---|---|---|---|
| Teil des Bestecks                                                                                    | Teil des Stillen Ozeans | Produkt aus Kalk, Sand u. Soda | Jazzführungsstimme    | ital. Klosterbruder (Kw.) | häufig             | Gibbonaffe         | indischer Büber, Asket | italienisch: drei | österr. Schriftsteller † 1924 | französische Atlantikinsel |   |   |   |   |
|                                                                                                      |                         |                                |                       | 5                         |                    |                    | kurz für: eine         |                   | berlinisch: ich               |                            |   |   |   |   |
| Reim                                                                                                 | reizvoll                |                                |                       |                           | Attacke            |                    |                        |                   |                               | 7                          |   |   |   |   |
|                                                                                                      |                         | 1                              | an jenem Ort          |                           | geometrische Figur |                    |                        |                   | 2                             | Fernsehen (Abk.)           |   |   |   |   |
| <div><div>UMSCHAU</div><div>am Wochenende</div><div>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</div></div> |                         |                                |                       |                           |                    |                    |                        |                   |                               |                            |   |   |   |   |
| Abschiedsgruß                                                                                        | Laut des Ekels          |                                |                       |                           |                    |                    |                        |                   | Kfz-Abgasentgifter (Kw.)      | Gruppe, Reihe              |   |   |   |   |
| Keimzelle                                                                                            |                         |                                |                       |                           |                    |                    |                        |                   | trostlos                      | kaufm.: heute              |   |   |   |   |
|                                                                                                      |                         | 3                              |                       |                           |                    |                    |                        |                   |                               | 8                          |   |   |   |   |
| scheues Waldtier                                                                                     | Halbton unter G         | Grabin-schrift (Abk.)          | Rufname Hallervordens | Kosmos                    | Rufname der Taylor | bestimmter Artikel | Geigenvirtuose (André) | engl. Fürwort: er | Gut-schein                    | Kfz-Z. Ennepe              |   |   |   |   |
| Fürstenhaus von Monaco                                                                               |                         |                                |                       |                           |                    |                    | Fürstenanrede          |                   |                               |                            |   |   |   |   |
| feierliches Gelübde                                                                                  |                         |                                | ver-einigen           |                           |                    |                    |                        | 4                 | griechische Vorsilbe: neu     |                            |   |   |   |   |
| hat jedes Kind                                                                                       |                         | 6                              |                       |                           |                    |                    |                        |                   |                               |                            |   |   |   |   |
|                                                                                                      |                         |                                |                       |                           |                    |                    | 1                      | 2                 | 3                             | 4                          | 5 | 6 | 7 | 8 |

**Wildbienen?**

**SCHÜTZEN WIR.**

50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

Mach mit.  
Als Fördermitglied.  
Für uns alle!  
[www.duh.de/50jahre](http://www.duh.de/50jahre)

Deutsche Umwelthilfe

DZI Spenden-Siegel

„Wir machen Erlebniskunst für ein breites Publikum“

**OLIVER FORSTER**, Inhaber und geschäftsführender Gesellschafter COFO Entertainment GmbH & Co. KG, im großen **magaScene**-Interview

**B**raucht es Originale, um Menschen für Kunst zu begeistern? Zieht man die Besuchszahlen immersiver Ausstellungen zurate, lautet die Antwort eindeutig „Nein“. Die mit viel digitaler Technik kreierte Bilderwelten scheinen beim Publikum einen Nerv zu treffen. Das Eintauchen, nichts anderes bedeutet das Wort immersiv, gelingt auch ohne Vorwissen über den Künstler oder das Studium seiner Werke. Diesem Sinnesrausch können sich seit dem 12. November auch die Besucher der Ausstellung „Van Gogh - The Immersive Experience“ hingeben. Die Alte Druckerei auf dem Betriebsgelände der Mad-sack Mediengruppe in Bemmerode hat sich dabei als wandlungsfähige Eventlocation etabliert, erst vor kurzem waren die „Körperwelten“ dort zu Gast.

Der Veranstalter bürgt für Qualität, landete COFO Entertainment 2023/2024 mit der Ausstellung „The Mystery of Banksy – A Genius Mind“ doch einen Volltreffer im sanierungsbedürftigen aushof in der Altstadt. Jens Bielke sprach mit COFO-Geschäftsführer Oliver Forster. Das ganze Interview steht in der Dezember-Ausgabe der magazine.

**magaScene: Herr Forster, die Museumsdirektoren betonen gerne „Das Original gibt's nur bei uns!“. Was entgegenen Sie ihnen?**

Ja, wir zeigen keine Originale, eine Daseinsberechtigung haben wir aber trotzdem! Wir wollen die Menschen spielerisch an die Welt der Kunst heranzuführen, verstehen uns als Türöffner, auch für die Kunstmuseen, die ja oft über sinkendes Publikumsinteresse klagen. Warum sollte sich ein Besucher unserer Van Gogh-Ausstellung anschließend nicht auch die Originale in den Museen anschauen? Wir können alle voneinander profitieren.

### magaScene: Wie lange hat der Aufbau der Ausstellung



**„Das Schöne an immersiven Ausstellungsformaten ist, dass man kein Kunstkennner oder Historiker sein muss, um sie zu genießen.“**  
Foto: Clemens Niehaus

wir mit der Banksy-Schau im ehemaligen Kaufhof in der Altstadt zu Gast. Wir machen Erlebniskunst für ein breites Publikum. Und es stört mich auch nicht, wenn ein Besucher an allen Repliken und Texttafeln vorbeiläuft, und sofort den immersiven Raum ansteuert. Besonders die Jüngeren kann man über dieses Erlebnis auf eine ganz andere Art an künstlerische Themen heranführen.

**Die Ausstellung ist geöffnet:**  
Di., Mi, So. und feiertags 10 bis 18 Uhr; Do., Fr., Sa. 10 bis 20 Uhr.  
Mehr Infos und Tickets unter [www.van-gogh-experience.com](http://www.van-gogh-experience.com)

**in der Alten Druckerei ge-  
dauert?**

Zwölf Tage, an denen viel Technik verbaut wurde: Beamer, 360-Grad-Projektionen, Bildschirme, Scheinwerfer, Lautsprecher. Das Kernstück ist der immersive Raum in der Mitte des Ausstellungsrundgangs, er ist das eigentliche Zugpferd.

**magaScene: Wie sieht es mit dem Thema Urheberrecht aus?**

Werke von Künstlern, die seit mehr als 70 Jahren tot sind, gelten in Deutschland als gemeinfrei und dürfen lizenzfrei gezeigt werden. Das ist auch der Grund, warum es aktuell eine Fülle an immersiven Ausstellungen gibt. Jeder möchte ein Stück vom Kuchen abbauen, der Besucher kann kaum unterscheiden, wel-

cher Produzent hinter welchem Angebot steht. Das ist das Problem bei lizenzfreien Themen. Letzten Endes kann es jeder machen, man muss niemanden um Erlaubnis fragen.

**magaScene: Wieviel Vorwissen muss ein Besucher mitbringen, der noch bis zum 1. März in van Goghs Bildwelten eintauchen möchte?**  
Das Schöne an diesen Ausstellungsformaten ist, dass man kein Kunstkenner oder Historiker sein muss, um sie zu genießen. Einfach herkommen, sich fallen lassen und ganz individuell entscheiden, wie tief man in die Materie einsteigen möchte. Selbstverständlich erzählen wir alles Wissenswerte über van Gogh. Der Ausstellungsrundgang startet mit seiner Biografie,

ein Raum zeigt gedruckte Repliken von seinen berühmtesten Werken, aber auch die teuersten Gemälde, die später, weit nach seinem Tod versteigert wurden. Das Herzstück in der Mitte der Ausstellung ist der immersive Raum. Die Projektion dort läuft in Dauerschleife und dauert 35 Minuten. Ich empfehle, während des Aufenthalts dort den Platz häufiger zu wechseln, die veränderte Perspektive verändert auch das Erlebnis des Eintauchens.

**magaScene: Wie viele Werke werden in diesen 35 Minuten insgesamt gezeigt?**

Über 300, darunter auch die bekanntesten wie „Sonnenblumen“, „Das Nachtcafé“, „Sternennacht“, „Die Kartoffeleser“ und „Schlafzimmer in

Arles". Alle sind in eine vom einem Erzähler gesprochene Geschichte eingebettet. Van Gogh erzählt hier quasi selbst aus seinem Leben und von seinen Arbeiten. Nach diesem Erlebnis kommt der Bereich „Sketching Post“. Dort können Kinder und Erwachsene zu Stiften greifen und Vorlagen ausmalen, die dann an die Wand projiziert werden. Oder man kann sie sich mit nach Hause nehmen. Der Ausstellungsrundgang endet mit einer VR-Experience. Für einen Aufpreis von 3 Euro kann man mittels VR-Brille auf eine elfminütige Reise durch Van Goghs Bilderwelten gehen. Dieses Angebot wird sehr gut angenommen, vor allem von Menschen, die bisher noch nie mit dieser Technik in Berührung gekommen sind.

**magaScene: Der britische Kunstkritiker Jonathan Jones bemängelt, dass ohne echte Kunst immersive Ausstellungen im „leidenschaftslosen Müllleimer des Vergessens“ landen würden. Gibt es diesbezüglich Widerspruch von Ihnen?**

Das Gegenteil ist der Fall. Unserere Ausstellungen bleiben mit ihren themenspektakulären Bilderwelten den Menschen im Gedächtnis. Man mag mich gerne einen Kunstbanausen nennen, aber mit den klassischen Ausstellungsformaten in Museen kann ich wenig anfangen. Eine Ausstellung muss für Leute wie mich gemacht sein, und sie sollte Berührgängste nehmen. Das beginnt schon mit der Örtlichkeit. Wir bespielen hier eine ehemalige Druckerei, 2023/2024 waren



Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

# BLACK WEEKS

**100% KAUFEN**

**& NUR 55%**

**ZAHLEN**

**NUR NOCH BIS ZUM 07.12.2025**

**BLACK DEAL**

**10% EXTRA**

**AUF MÖBEL UNSERER EXKLUSIV-MARKENSTUDIEN**

0996 1035 00

**BLACK DEAL**

**20% EXTRA**

**AUF SALE-ARTIKEL**

0996 1106

**BLACK DEAL**

**20% EXTRA**

**AUF**

**Haushaltswaren • Deko-Artikel**  
**Heimtextilien • Leuchten**

0996 1045

Alle **BLACK DEALS** finden Sie unter [www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)! Alle Vorteile gültig vom 17.11. – 07.12.2025 bei Möbel Heinrich. Gilt nur für Neuaufträge. Gutscheine bitte mitbringen. 1) **45 % Dauertiefpreise:** Bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. 2) **10 % EXTRA auf unsere Exklusiv-Markenstudios:** Gilt auf Möbel folgender Hersteller: Musterring, Henders & Hazel, Schöner Wohnen, Stressless, Erpo, Mobitec, Set One, Kave Home, Nilla. Gilt nur für Neuaufträge. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 1035 00. 3) **20 % EXTRA auf alle Sale-Artikel:** Gilt auf bereits reduzierte Ausstellungsstücke und Letzte-Chance Artikel, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind. 0996 1106. 4) **20 % EXTRA auf alle Fachsortimente:** Gilt in den Abteilungen Haushaltswaren, Deko-Artikel, Heimtextilien & Leuchten. Ausgenommen preisreduzierte Werbeware. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 1045.

## Heinrichs ADVENTS TRUBEL

**AM FREITAG, 05.12.2025**

- ◆ **kostenlos** Frottee-Tücher besticken (13-19 Uhr)

**AM SAMSTAG, 06.12.2025**



- ◆ **FACHBERATUNG** direkt bei Möbel Heinrich!
- ◆ **kostenlos** Frottee-Tücher besticken (13-19 Uhr)
- ◆ **LIVE-KOCHEN!** Festliches Weihnachtsessen (10-18 Uhr)
- ◆ **GLÜCKSRAD**

